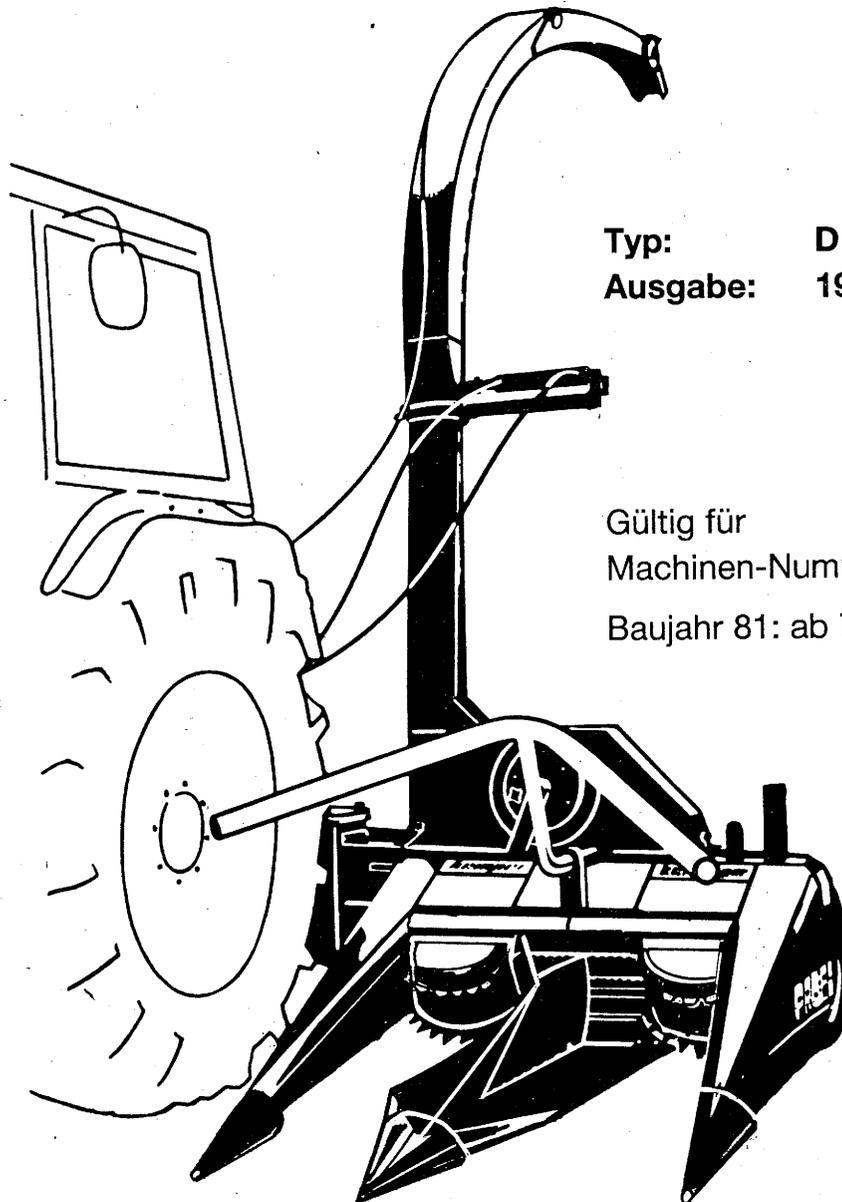


# Hochleistungs-Maishäcksler »Sprinter-Profi«

**KEMPER**

## Ersatzteilliste **78**



Typ: D 2402  
Ausgabe: 1986

Gültig für  
Machinen-Nummern:  
Baujahr 81: ab 78 - 31960

**MASCHINENFABRIK KEMPER GMBH 4424 STADTLOHN**

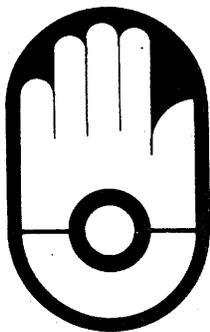
POSTFACH 1352

TELEFON: 0 25 63 - 8 81 · TELEX: 89 726

DIREKTDURCHWAHL KEMPER-ERSATZTEIL DIENST: 0 25 63/8 82 36 oder 8 82 37

## Inhaltsverzeichnis der Ersatzteilliste Nr.78

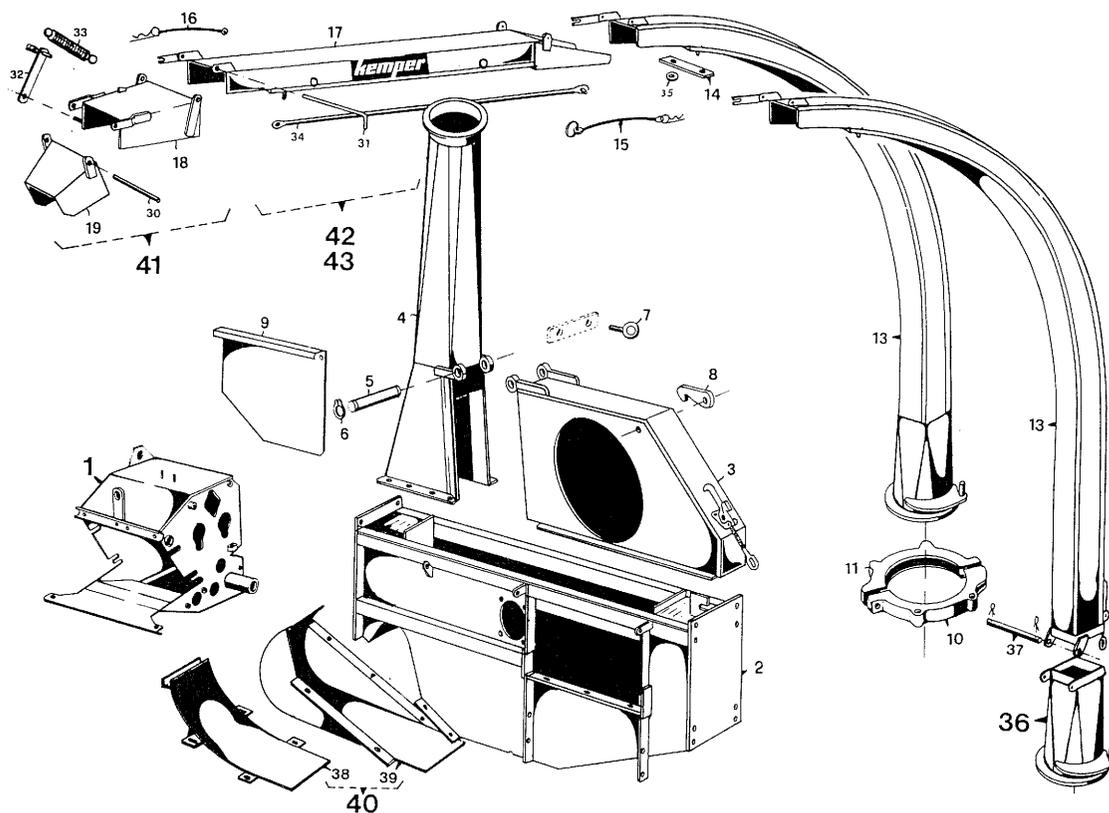
|          |                                  |               |
|----------|----------------------------------|---------------|
| 78 – 770 | Gehäuse und Auswurfkrümmer       |               |
| 78 – 771 | Auswurfkrümmerverstellung        |               |
| 78 – 772 | Schwenkrahmen – Seitenfahrt      |               |
| 78 – 773 | Antriebskasten – Seitenfahrt     |               |
| 78 – 774 | Anbauteile                       | Front-Heck    |
| 78 – 775 | Steuerungsblock                  | Front-Heck    |
| 78 – 776 | Wendegetriebeteile               | Front         |
| 78 – 777 | Stützrad lks + re                | Front         |
| 78 – 778 | Hydraulikzylinder                |               |
| 78 – 779 | Messerrad                        |               |
| 78 – 781 | Antrieb vom Messerrad zum Einzug |               |
| 78 – 782 | Einzugtrommeln                   |               |
| 78 – 783 | Förder- und Vorpreßwalzen        |               |
| 78 – 784 | Anlenkarme für obere Walzen      |               |
| 78 – 785 | Schleifvorrichtung               |               |
| 78 – 786 | Blattheber                       |               |
| 78 – 787 | Gelenkwelle                      |               |
| 78 – 788 | Stiftfreilauf                    |               |
| 78 – 789 | Getriebeübersicht                |               |
| 78 – 790 | Stirnrad-Winkelgetr.             | 1 Hauptantr.  |
| 78 – 791 | Stirnrad-Winkelgetr.             | 2 Trommel re  |
| 78 – 792 | Winkelgetriebe                   | 3 Trommel lks |
| 78 – 793 | Stirnradgetriebe                 | 4 Pendel      |
| 78 – 794 | Wndegetriebe                     | 5 Wende       |
| 78 – 795 | Beschriftung – Zubehör           |               |



**Unfallschutzgeprüft**

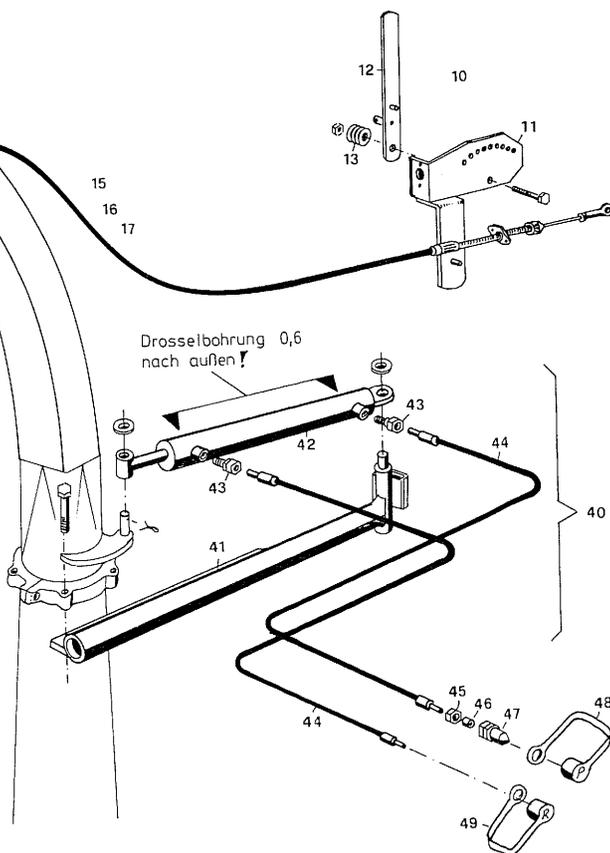
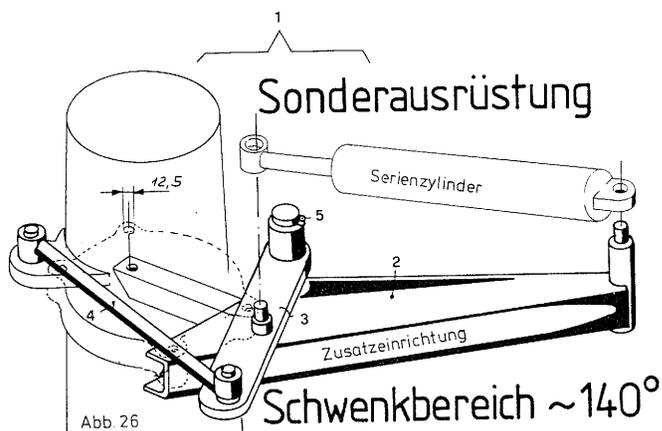
**Bundesverband der landwirtschaftlichen Berufsgenossenschaften**

– Prüfstelle für Unfallverhütung –



| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Benennung              | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung                |
|----------|----------------|------------------------|-----------------|--------------------------|
| 1        | 43902          | Walzengehäuse          | 1               |                          |
|          | 41995          | Walzengehäuse          | 1               | Bauj. 81 --              |
| 2        | 47624          | Häckselgehäuse         | 1               | ab Bauj. 84              |
|          | 43756          | Häckselgehäuse         | 1               |                          |
|          | 41786          | Häckselgehäuse         | 1               | Bauj. 81                 |
| 3        | 43826          | Häckselgehäuse         | 1               |                          |
|          | 41297          | Häckselgehäuse         | 1               | Bauj. 81                 |
| 4        | 43825          | Stutzen                | 1               |                          |
|          | 41734          | Stutzen                | 1               | Bauj. 81                 |
| 5        | 43824          | Bolzen                 | 1               |                          |
|          | 41288          | Bolzen                 | 1               | Bauj. 81                 |
| 6        | 38037          | Sich-Ring              | 2               | 25x1,5D471               |
| 7        | 41738          | Ringschraube           | 2               | Bauj. 81                 |
| 8        | 35278          | Sperrklinke            | 1               |                          |
| 9        | 44113          | Schutzdeckel           | 1               |                          |
| 10       | 40872          | Klemmstück             | 1               |                          |
| 11       | 41203          | Klemmstück             | 1               |                          |
| 13       | 45532          | Auswurfkrümmer         | 1               | ab Bauj. 83 Masch. 35127 |
|          | 43958          | Auswurfkrümmer         | 1               |                          |
|          | 39904          | Auswurfkrümmer         | 1               | Bauj. 81                 |
| 14       | 41682          | Lasche                 | 1               |                          |
| 15       | 40875          | Federstecker           | 1               | mit Schnur + Ring        |
| 16       | 38481          | Federstecker           | 1               | mit Schnur               |
| 17       | 43957          | Krümmerverlängerung    | 1               |                          |
|          | 39842          | Krümmerverlängerung    | 1               | Bauj. 81                 |
| 18       | 39907          | Auswurfklappe          | 1               |                          |
| 19       | 39903          | Auswurfklappe          | 1               |                          |
| 30       | 39908          | Bolzen                 | 1               |                          |
| 31       | 41685          | Bolzen                 | 1               |                          |
| 32       | 40807          | Hebel                  | 1               |                          |
| 33       | 40809          | Zugfeder               | 1               |                          |
| 34       | 43820          | Stange                 | 1               |                          |
| 35       | 37103          | Tellerfeder            | 2               |                          |
| 36       | 45531          | Stutzen                | 1               | ab Bauj. 83 Masch. 35127 |
| 37       | 45533          | Bolzen                 | 1               |                          |
| 38       | 47584          | Wechselboden           | 1               | ab Bauj. 84              |
| 39       | 47635          | Crasher-Gehäuse        | 1               |                          |
| 40       | 47611          | Mais-Corn-Crasher      | 1               | Umbausatz                |
| 41       | 40808          | Auswurfklappe          | 1               | kpl.                     |
| 42       | 44121          | 1. Krümmerverlängerung | 1               | kpl.                     |
| 43       | 44122          | 2. Krümmerverlängerung | 1               | kpl.                     |

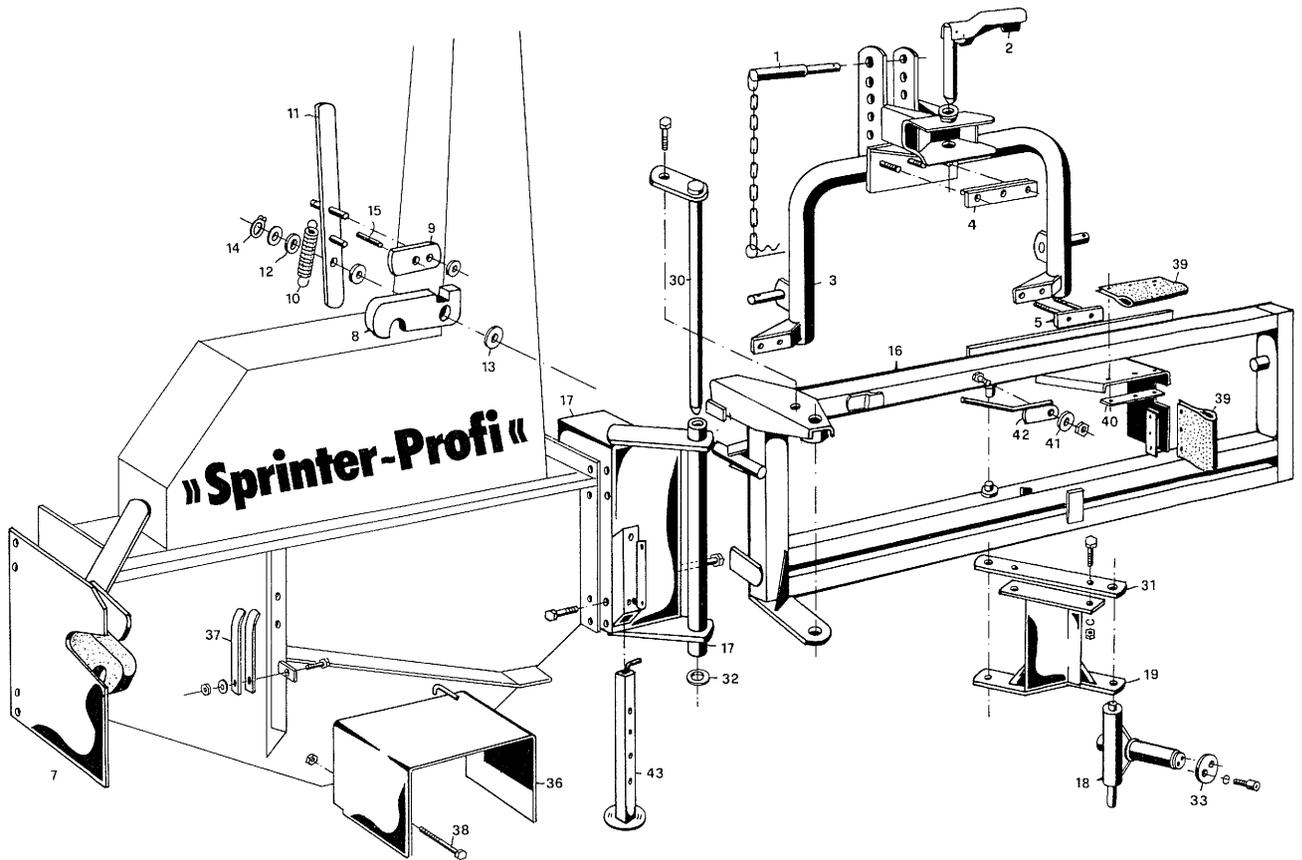
Das hydraulische System arbeitet unter hohem Druck. Alle Schläuche, die Porösität, Brüchigkeit oder Beschädigungen aufweisen, müssen sofort ausgetauscht werden, ansonsten sind alle Schläuche und Leitungen nach spätestens 6 Jahren auszutauschen.  
Der maximal zulässige Öldruck beträgt 180 bar.



| Bild Nr. | Ersatzteile Nr. |     | Benennung                        | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung |
|----------|-----------------|-----|----------------------------------|-----------------|-----------|
|          | neu             | alt |                                  |                 |           |
| 1        | 43299           |     | Schwenkeinrichtung kompl.        | 1               |           |
| 2        | 43767           |     | Hebelarm                         | 1               |           |
| 3        | 43773           |     | Hebelarm                         | 1               |           |
| 4        | 43779           |     | Zugstange                        | 1               |           |
| 5        | 05397           |     | Sich-Ring 30x1,5 D 471           | 1               |           |
| 10       | 43788           |     | Fernbedienung kompl. Zug + Geber | 1               |           |
| 11       | 43905           |     | Schaltplatte                     | 1               |           |
| 12       | 43906           |     | Hebel                            | 1               |           |
| 13       | 37103           |     | Tellerfeder                      | 4               |           |
| 15       | 43789           |     | Fernbetätigung Länge: 5700       | 1               |           |
|          | 40813           |     | Fernbetätigung Länge: 5200       | 1               | Bauj. 81  |
| 16       | 43295           |     | Seil Länge: 5650                 | 1               |           |
|          | 43296           |     | Seil Länge: 5150                 | 1               | Bauj. 81  |
| 17       | 43297           |     | Hülle Typ 5 Länge: 5319          | 1               |           |
|          | 43298           |     | Hülle Typ 5 Länge: 4819          | 1               | Bauj. 81  |
| 40       | 43887           |     | Hydr. Bed. Krümmer kompl.        | 1               |           |
| 41       | 43886           |     | Halterung                        | 1               |           |
| 42       | 43888           |     | Hydrozylinder                    | 1               |           |
| 43       | 01212           |     | Ger. Einschraubverschrbg.        | 2               |           |
| 44       | 37402           |     | Schlauchleitung 12x3000          | 2               |           |
| 45       | 03609           |     | Überwurfmutter AI 12             | 2               |           |
| 46       | 03438           |     | Schneidring S 12                 | 2               |           |
| 47       | 04407           |     | Stecker NW 10 D 7611             | 2               |           |
| 48       | 04409           |     | Staubkappe NW 10 Rot             | 1               |           |
| 49       | 39987           |     | Staubkappe NW 10 Blau            | 1               |           |

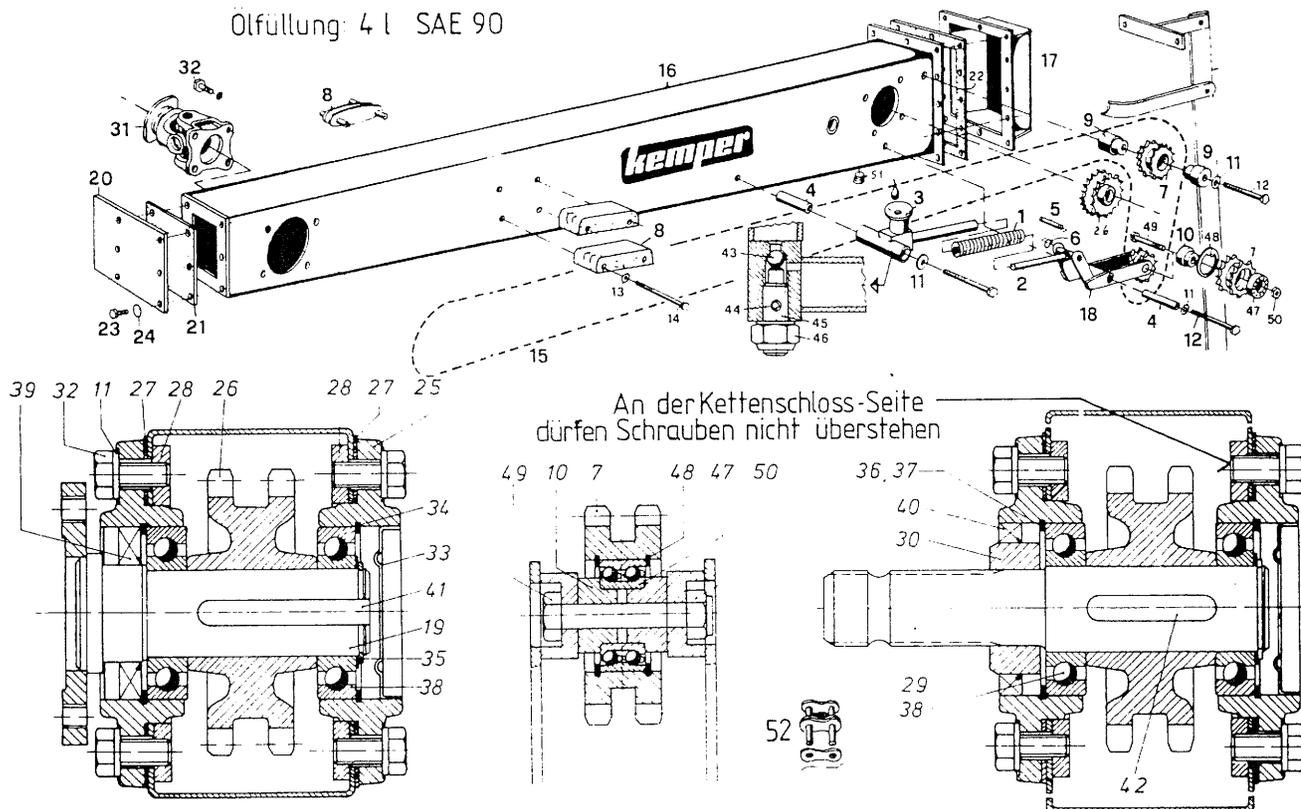
**WICHTIG!**

Bei Bestellungen von Ersatzteilen geben Sie bitte außer der Ersatzteilnummer stets Ihre Masch.-Nr. an.



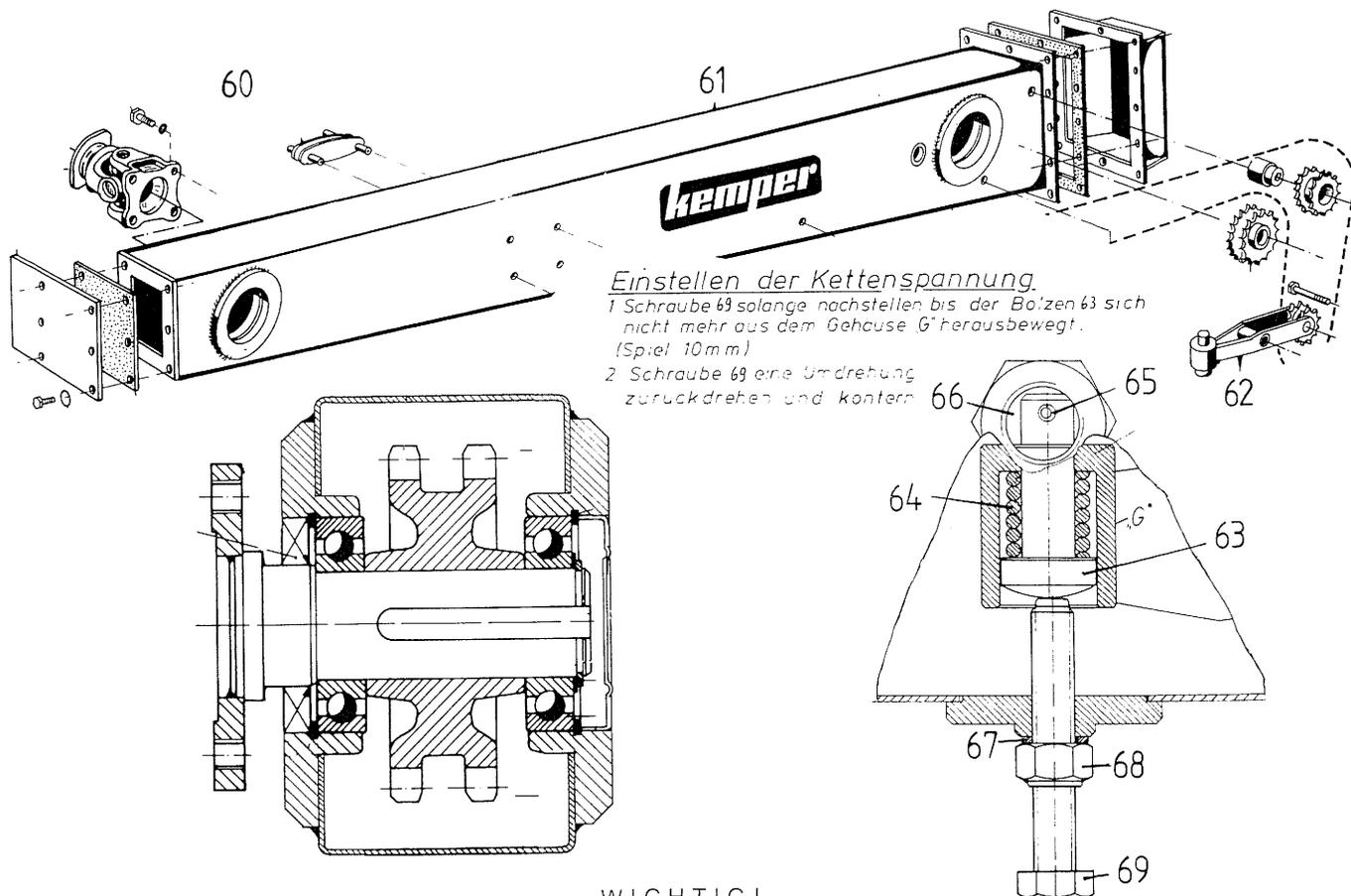
| Bild Nr. | Ersatzteile Nr. |     | Benennung                 | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung |
|----------|-----------------|-----|---------------------------|-----------------|-----------|
|          | neu             | alt |                           |                 |           |
| 1        | 44094           |     | Kupplungsbolzen mit Kette | 1               |           |
| 2        | 37961           |     | Pistolengriff             | 1               |           |
| 3        | 43726           |     | Dreipunktbock             | 1               | + ab 1982 |
|          | 41581           |     | Dreipunktbock             | 1               | -         |
| 4        | 43742           |     | Platte                    | 1               | - ab 1982 |
|          | 41592           |     | Lasche                    | 1               | -         |
| 5        | 41589           |     | Lasche                    | 1               |           |
| 7        | 41432           |     | Schaltplatte              | 1               |           |
| 8        | 41421           |     | Klinke                    | 2               |           |
| 9        | 41422           |     | Lasche                    | 2               |           |
| 10       | 09269           |     | Zugfeder                  | 2               |           |
| 11       | 41431           |     | Hebel                     | 2               |           |
| 12       | 08908           |     | Scheibe 25 D 1440         | 4               |           |
| 13       | 32340           |     | Scheibe 30 D 1440         | 2               |           |
| 14       | 41499           |     | Sich-Ring 25x2 D 471      | 2               |           |
| 15       | 32457           |     | Spannhülse 12x36 D 1481   | 2               |           |
| 16       | 44038           |     | Schwenkrahmen             | 1               | - ab 1982 |
|          | 41480           |     | Schwenkrahmen             | 1               | -         |
| 17       | 44009           |     | Kasten                    | 1               | - ab 1982 |
|          | 41489           |     | Kasten                    | 1               | -         |
| 18       | 41488           |     | Kreuzgelenk               | 1               |           |
| 19       | 44039           |     | Drehgestell               | 1               | - ab 1982 |
|          | 41483           |     | Drehgestell               | 1               | -         |
| 30       | 44020           |     | Welle                     | 1               | - ab 1982 |
|          | 41451           |     | Welle                     | 1               | -         |
| 31       | 44029           |     | Lasche                    | 1               | - ab 1982 |
|          | 41461           |     | Lasche                    | 1               | -         |
| 32       | 42759           |     | Axialscheibe As 3047      | 1               | + ab 1982 |
|          | 12777           |     | Stützscheibe 30x42 D 988  | 3               | -         |
| 33       | 44041           |     | Scheibe                   | 1               |           |
| 36       | 44048           |     | Schutzkasten              | 1               | - ab 1982 |
|          | 41712           |     | Schutzkasten              | 1               | -         |
| 37       | 34518           |     | Blattfeder                | 2               |           |
| 38       | 44098           |     | 6 Kt-Schr. 12x110 D 912   | 1               |           |
| 39       | 44035           |     | Gummischutz               | 2               |           |
| 40       | 44034           |     | Leiste                    | 2               |           |
| 41       | 44043           |     | Tellerfeder 16,3x40x2     | 1               |           |
| 42       | 44031           |     | Hebel                     | 1               |           |

Ölfüllung: 4 l SAE 90



An der Kettenschloss-Seite dürfen Schrauben nicht überstehen

## Antriebskasten mit eingeschweißten Lagergehäusen ab 1986



### Einstellen der Kettenspannung

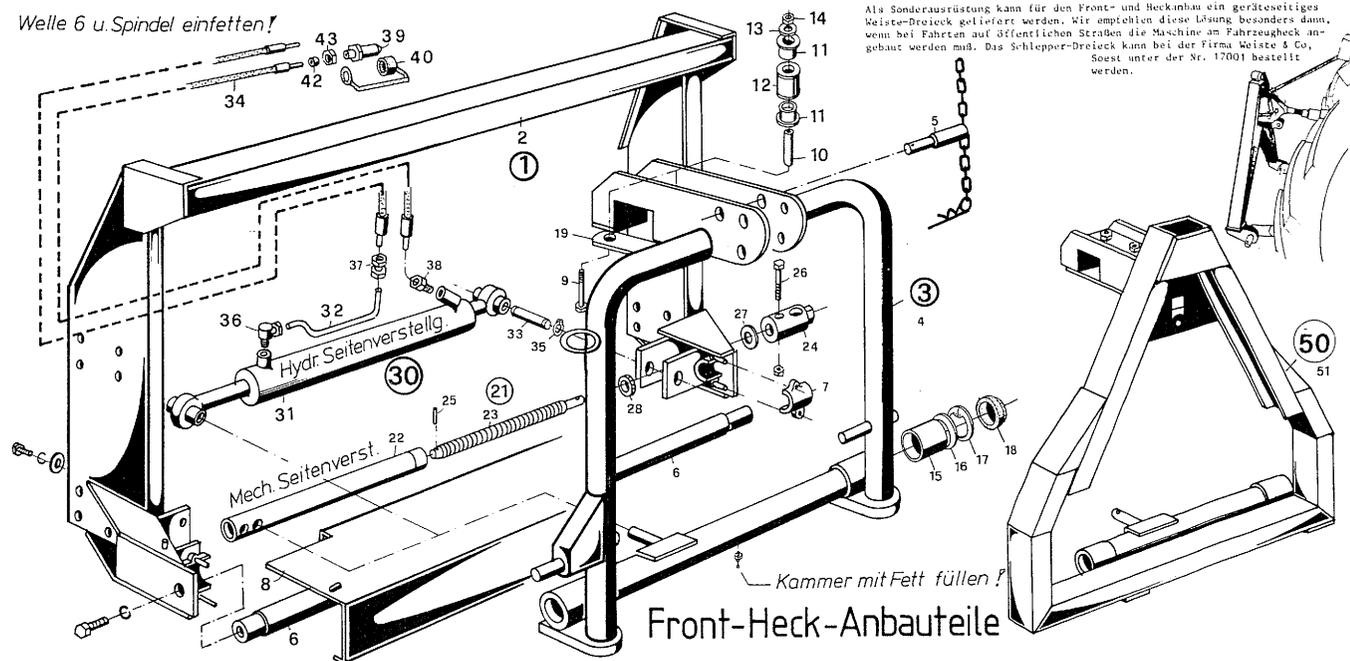
- 1 Schraube 69 solange nachstellen bis der Bolzen 63 sich nicht mehr aus dem Gehäuse G<sup>\*</sup> herausbewegt. (Spiel 10mm)
- 2 Schraube 69 eine Umdrehung zurückdrehen und kontern

**WICHTIG!**

Bei Bestellungen von Ersatzteilen geben Sie bitte außer der Ersatzteilnummer stets Ihre Masch.-Nr. an.

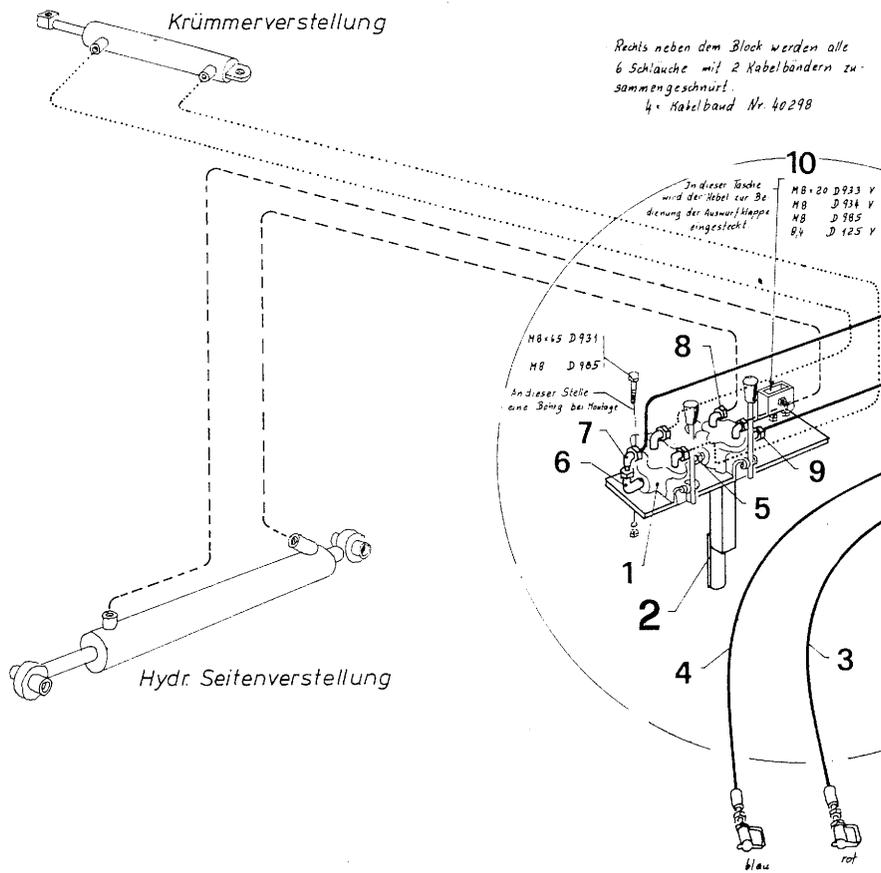
| Bild Nr.                            | Ersatzteil Nr. | Benennung            | Stückz. pr. Gr.     | Bemerkung   |
|-------------------------------------|----------------|----------------------|---------------------|-------------|
| 0                                   | 43836          | Antriebskasten2000   | kpl. mit Kreuzgel.  | 1 - ab 1982 |
|                                     | 41455          | Antriebskasten 1850  | kpl. mit Kreuzgel.  | 1 -         |
| 1                                   | 41449          | Druckfeder           |                     | 1           |
| 2                                   | 39405          | Kolben               |                     | 1           |
| 3                                   | 41444          | Gehäuse              | mit Kugel           | 1           |
| 4                                   | 39402          | Rohr                 |                     | 2           |
| 5                                   | 41447          | Bolzen               |                     | 1           |
| 6                                   | 05679          | Sich-Ring            | 12x1 D471           | 2           |
| 7                                   | 31645          | Kettenrad            | Z = 12              | 2           |
| 8                                   | 43785          | Führung              |                     | 2           |
| 9                                   | 41441          | Buchse               | 12x35x42            | 2           |
| 10                                  | 04774          | Buchse               | 12x35x17            | 2           |
| 11                                  | 27965          | Dichtring            | A 12x18 D 7603 Cu   | 22          |
| 12                                  | 45132          | 6 Kt-Schraube        | 12x110 Spezial      | 3           |
| 13                                  | 28874          | Dichtring            | A 8x13 D 7603 Cu    | 14          |
| 14                                  | 41460          | 6 Kt-Schr.           | 8x105               | 4           |
| 15                                  | 43760          | Zweifach-Rollenkette | 168 Gl. - 25,4x12,7 | 1 - ab 1982 |
|                                     | 37570          | Zweifach-Rollenkette | 156 Gl. - 25,4x12,7 | 1 -         |
| 16                                  | 43834          | Antriebskasten       | 1950                | 1 - ab 1982 |
|                                     | 41454          | Antriebskasten       | 1800                | 1 -         |
| 17                                  | 41440          | Deckel               |                     | 1           |
| 18                                  | 41445          | Kettenspanner        | mit Kettenrad       | 1           |
| 19                                  | 41435          | Flanschwelle         |                     | 1           |
| 20                                  | 39511          | Deckel               |                     | 1           |
| 21                                  | 39507          | Dichtung             |                     | 1           |
| 22                                  | 41448          | Dichtung             |                     | 1           |
| 23                                  | 04622          | 6 Kt-Schr.           | 8x25 D933           | 18          |
| 24                                  | 28874          | Dichtring            | A 8x13 D 7603 Cu    | 14          |
| 25                                  | 39456          | Flanschlager         |                     | 4           |
| 26                                  | 31646          | Kettenrad            | Z = 15              | 2           |
| 27                                  | 39455          | Dichtung             |                     | 4           |
| 28                                  | 39452          | Platte               |                     | 4           |
| 29                                  | 39399          | Welle                |                     | 1           |
| 30                                  | 05191          | Distanzring          |                     | 1           |
| 31                                  | 41433          | Kreuzgelenk          | G 220               | 1           |
| 32                                  | 45534          | 6 Kt-Schr.           | 12x25 D933 Splintl. | 20          |
| 33                                  | 28027          | Vschi.-Deckel        | 80 D 442            | 2           |
| 34                                  | 11817          | Sich-Ring            | 80x2,5 D472         | 4           |
| 35                                  | 12773          | Sich-Ring            | 40x2,5 SD           | 2           |
| 36                                  | 05827          | PS-Scheibe           | 40x50x0,1           | x           |
| 37                                  | 05828          | PS-Scheibe           | 40x50x0,3           | x           |
| 38                                  | 05379          | Ri-Kugellg.          | 6208 D 625          | 4           |
| 39                                  | 41458          | Rad-Dichtr.          | 45x80x10 BA         | 1           |
| 40                                  | 41459          | Rad-Dichtr.          | 60x80x10 BA         | 1           |
| 41                                  | 05376          | Passfeder            | A 12x8x50 D 6885    | 1           |
| 42                                  | 35648          | Passfeder            | A 12x8x60 D 6885    | 1           |
| 43                                  | 05680          | Kugel                | 8 III D 5401        | 1           |
| 44                                  | 03417          | Spannhülse           | 5x30 D 1481         | 1           |
| 45                                  | 41457          | Gewindestift         | 12x40 D 915         |             |
| 46                                  | 04696          | 6 Kt-Mutter          | 12 D 985            | 1           |
| 47                                  | 05683          | Schr.-Kugellg.       | 3205 D 628          | 2           |
| 48                                  | 05538          | Sich-Ring            | 52x2 D 472          | 4           |
| 49                                  | 05604          | 6 Kt-Schr.           | 12x70 D 931         | 1           |
| 50                                  | 04696          | 6 Kt-Mutter          | 12 D 985            | 1           |
| 51                                  | 42783          | Verschlußschr.       | 22x1,5 Keg.         | 1           |
| 52                                  | 43900          | Spezial-Drahtvgl.    | m. Verdrehs.        | 1           |
| <b>Ab Baujahr 1986</b>              |                |                      |                     |             |
| (mit eingeschweißten Lagergehäusen) |                |                      |                     |             |
| 60                                  | 51570          | Antriebskasten       | kpl mit Kreuzgel.   | 1           |
| 61                                  | 51566          | Antriebskasten       |                     | 1           |
| 62                                  | 51569          | Kettenspanner        | mit Kettenrad       | 1           |
| 63                                  | 51568          | Bolzen               |                     | 1           |
| 64                                  | 08003          | Druckfeder           |                     | 1           |
| 65                                  | 08707          | Spannhülse           | 6x30 D 1481         | 1           |
| 66                                  | 05374          | Verschlußschr.       | 30x1,5 keg. D 906   | 1           |
| 67                                  | 36988          | Dichtung             | A 16x22 Cu          | 1           |
| 68                                  | 32278          | 6 Kt-Mutter          | 16 D 985            | 1           |
| 69                                  | 51454          | 6 Kt-Schraube        | 16x160 Spezial      | 1           |

Welle 6 u. Spindel einfetten!



Front-Heck-Anbauteile

| Bild Nr. | Ersatzteile Nr. |     | Benennung               | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung                |
|----------|-----------------|-----|-------------------------|-----------------|--------------------------|
|          | neu             | alt |                         |                 |                          |
| 1        | 42171           |     | Anbauteile              | 1               |                          |
| 2        | 42178           |     | Rahmen                  | 1               |                          |
| 3        | 42222           |     | Dreipunktbock           | 1               | kpl. m. Rollen + Buchsen |
| 4        | 42180           |     | Dreipunktbock           | 1               | Schweißteil              |
| 5        | 02603           |     | Kupplungsbolzen         | 1               |                          |
| 6        | 42143           |     | Welle                   | 1               | 50x1287                  |
| 7        | 16300           |     | Schelle                 | 2               |                          |
| 8        | 42150           |     | Deckblech               | 1               |                          |
| 9        | 05609           |     | 5 Kt-Schr.              | 2               | 12x110 D 931             |
| 10       | 42095           |     | Rohr                    | 2               | 13x20x61                 |
| 11       | 01657           |     | Buchse                  | 4               | Sint                     |
| 12       | 42096           |     | Laufrolle               | 2               | mit 2 Buchsen            |
| 13       | 37103           |     | Tellerfeder             | 2               |                          |
| 14       | 04696           |     | 6 Kt-Mutter             | 2               | M12 D 985                |
| 15       | 37175           |     | Buchse                  | 2               |                          |
| 16       | 42312           |     | St-Scheibe              | 2               | 52x65x3                  |
| 17       | 42315           |     | Sich-V-Ring             | 2               | l 65x2,5 V               |
| 18       | 42313           |     | Abstreifring            | 2               | AS 50x65x7x10            |
| 19       | 41168           |     | Lasche                  | 1               |                          |
| 21       | 42172           |     | Mech. Seitenverstellung | 1               | Pos. 22-28               |
| 22       | 42306           |     | Spindelrohr             | 1               |                          |
| 23       | 06253           |     | Spindel                 | 1               |                          |
| 24       | 42314           |     | Spindelmutter           | 1               |                          |
| 25       | 05761           |     | Spannhülse              | 1               | 4x30 D 1481              |
| 26       | 30115           |     | 6 Kt-Schr.              | 1               | 10x65 D 931              |
| 27       | 38619           |     | Scheibe                 | 1               | 21 D 125 Ms              |
| 28       | 05568           |     | Ax-Ri-Kugellg.          | 1               | 511 Z 20 D 711           |
| 30       | 42173           |     | Hydr. Seitenverstellung | 1               | Pos. 31 - 43             |
| 31       | 40459           |     | Hydraulikzylinder       | 1               |                          |
| 32       | 42316           |     | Rohrbogen               | 1               |                          |
| 33       | 42301           |     | Bolzen                  | 1               | 25x86                    |
| 34       | 38708           |     | HD-Schlauch             | 2               | 2500                     |
| 35       | 41499           |     | Sich-Ring               | 2               | 25x2 D 471               |
| 36       | 03276           |     | Schwenkverschr.         | 1               |                          |
| 37       | 03390           |     | Ger.-Verschrbg.         | 1               |                          |
| 38       | 11053           |     | Ger.-E-Verschrbg.       | 1               |                          |
| 39       | 04407           |     | Stecker                 | 2               | NW 10                    |
| 40       | 04409           |     | Staubkappe              | 1               | rot                      |
| 41       | 39987           |     | Staubkappe              | 1               | blau                     |
| 42       | 03438           |     | Schneidring             | 2               | S 12 D 3861              |
| 43       | 03609           |     | Überwurfmutter          | 2               | Al 12                    |
| 50       | 44045           |     | Weiste Dreieck          | 1               | kpl. m. Rollen + Buchsen |
| 51       | 42332           |     | Weiste Dreieck          | 1               | Schweißteil              |



Für diese Zeichnung behalten wir uns das Urheberrecht gemäß DIN 34 Absatz 71 vor. Bei Nichtbestellung ist die Zeichnung zurückzugeben.

Halbzeug

Werkstoff

Werkstoffbehandlung

Oberflächenbehandlung

Gas  Verlötlung  Guss  Schmelzloch  Auftr. Nr. **PROFI**

Gas Ent-Nr.

Benennung **Steuerungsblock**

Für Schlepper mit einem dopp. wirk. Steuerventil.

Maßstab  Stück-Nr. **42 142**

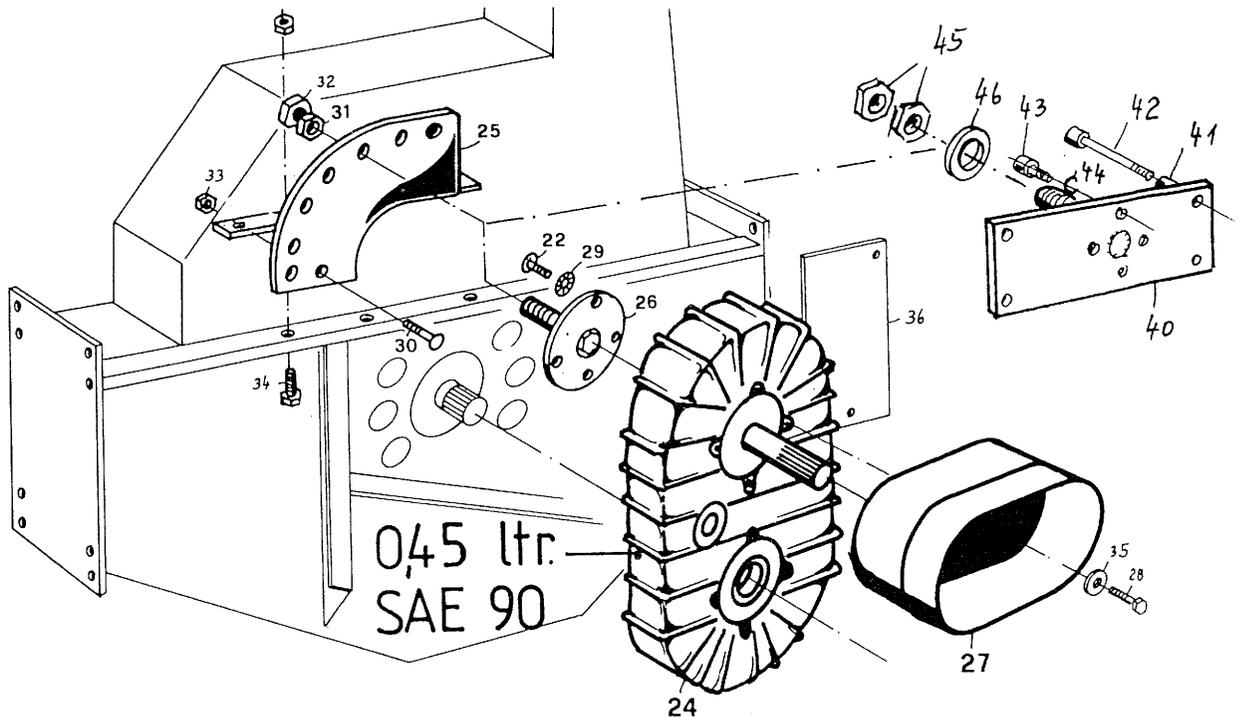
Erstellt von  Ersetzt durch

| Bild Nr. | Ersatzteile Nr. |     | Benennung                   | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung |
|----------|-----------------|-----|-----------------------------|-----------------|-----------|
|          | neu             | alt |                             |                 |           |
| 0        | 42142           |     | Steuerungsblock Pos. 1 - 16 | 1               |           |
| 1        | 40172           |     | Handsteuerventil            | 2               |           |
| 2        | 40173           |     | Konsole                     | 1               |           |
| 3        | 40155           |     | HD-Schlauch + Stecker       | 1               |           |
| 4        | 40534           |     | HD-Schlauch + Stecker       | 1               |           |
| 5        | 40162           |     | Einschraubstutzen           | 1               |           |
| 6        | 40157           |     | Wink-E-Verschrbg.           | 1               |           |
| 7        | 42319           |     | Wink-Verschrbg.             | 1               |           |
| 8        | 03553           |     | W-Einschraubverschrbg.      | 4               |           |
| 9        | 40168           |     | Ger-E-Verschrbg.            | 1               |           |
| 10       | 42318           |     | Tasche                      | 1               |           |
| 11       | 04220           |     | 6 Kt-Schr. M8x20 D 933 V    | 3               |           |
| 12       | 05585           |     | 6 Kt-Schr. M8x65 D 931      | 3               |           |
| 13       | 03422           |     | 6 Kt-Schr. M8 D 985         | 5               |           |
| 14       | 04222           |     | 6 Kt-Mutter M8 D 934 V      | 1               |           |
| 15       | 05494           |     | Scheibe 8,4 D 125 V         | 2               |           |
| 16       | 40298           |     | Kabelband                   | 4               |           |

**Hinweis:** Bei Kabinenschleppern empfehlen wir den Einbau eines zusätzlichen doppelt wirkenden Steuerventils.

**WICHTIG!**

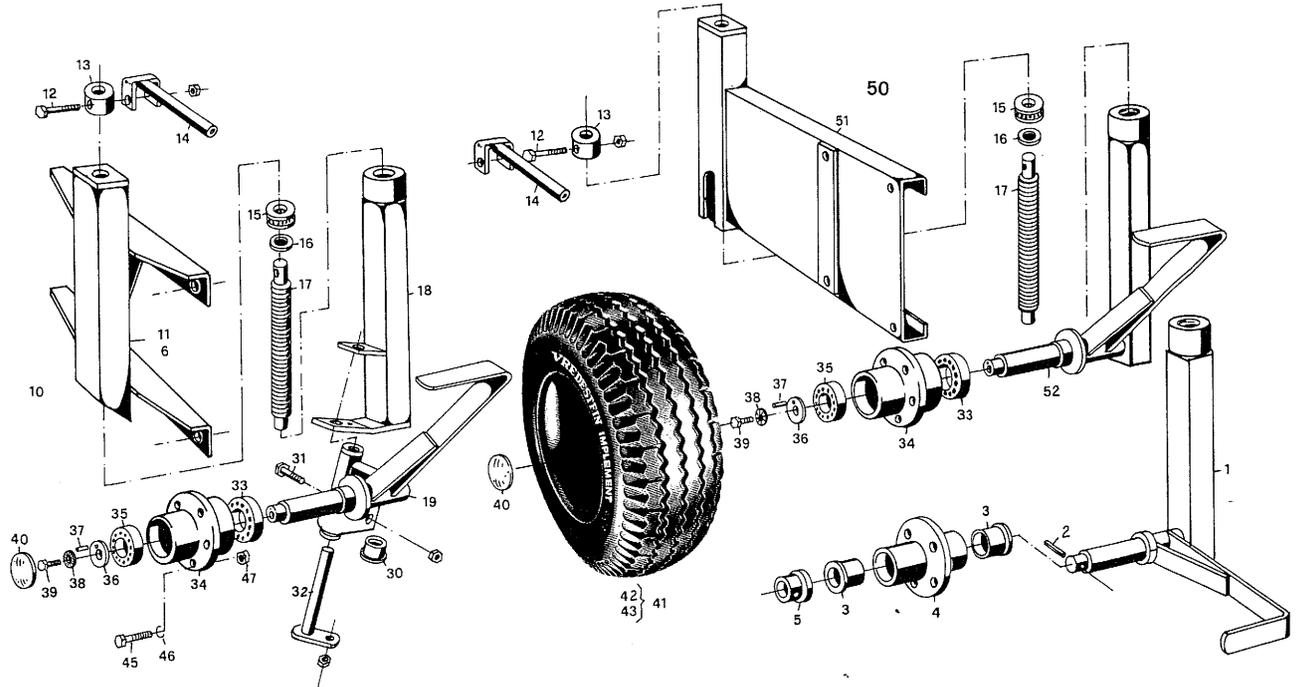
Bei Bestellungen von Ersatzteilen geben Sie bitte außer der Ersatzteilnummer **stets Ihre Masch.-Nr. an.**



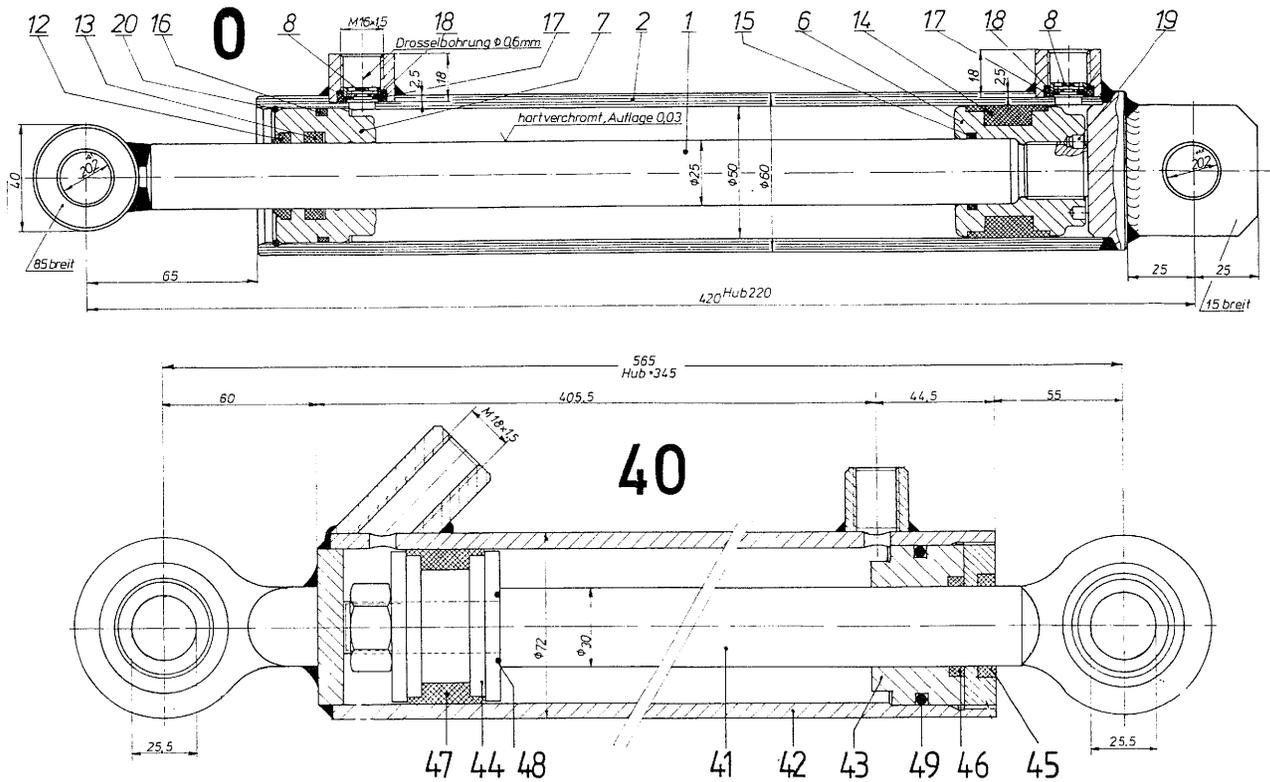
Für den Frontanbau UNIMOG wird ein zweites Stützrad rechts benötigt. Als Sonderausrüstung kann es auch nachträglich angebaut werden.

| Bild Nr.                            | Ersatzteil Nr. | Benennung                | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung |
|-------------------------------------|----------------|--------------------------|-----------------|-----------|
| 22                                  | 32290          | Senkschr. 10x20D7991     | 4               |           |
| 24                                  | 42176          | Wendegetriebe            | 1               |           |
| 25                                  | 44068          | Segment                  | 1               |           |
| 26                                  | 44071          | Scheibe                  | 1               |           |
| 27                                  | 37043          | Schutztopf               | 1               |           |
| 28                                  | 08099          | 6Kt-Schr. M10x20D933V    | 2               |           |
| 29                                  | 36841          | F-Scheibe V10,5D6798     | 4               |           |
| 30                                  | 32049          | Senkschr. 12x45D608V     | 2               |           |
| 31                                  | 44075          | 6Kt-Mutter M24D936       | 1               |           |
| 32                                  | 05725          | 6Kt-Mutter M24D934-8V    | 1               |           |
| 33                                  | 04696          | 6Kt-Mutter M12D985       | 7               |           |
| 34                                  | 03740          | 6Kt-Schraube M12x30D933V | 5               |           |
| 35                                  | 05823          | Scheibe 10,5D9021V       | 2               |           |
| 36                                  | 44562          | Schutzblech              | 1               |           |
| <b>verstärkte Teile ab Bauj. 84</b> |                |                          |                 |           |
| 40                                  | 46090          | Platte                   | 1               |           |
| 41                                  | 46091          | Buchse                   | 4               |           |
| 42                                  | 36446          | Zyl.-Schr. 8x100D912     | 4               |           |
| 43                                  | 46092          | Zyl.-Schr. 12x25D7984    | 4               |           |
| 44                                  | 03356          | Federring 12D7980        | 4               |           |
| 45                                  | 46095          | 6Kt-Schr. 27x1,5D936     | 2               |           |
| 46                                  | 12144          | PS-Scheibe 30x42x2D988   | 1               |           |

**Achtung:**  
Nur in Verbindung mit verstärkten Gelenkwellenrohren  
Gelenkwelle 46096



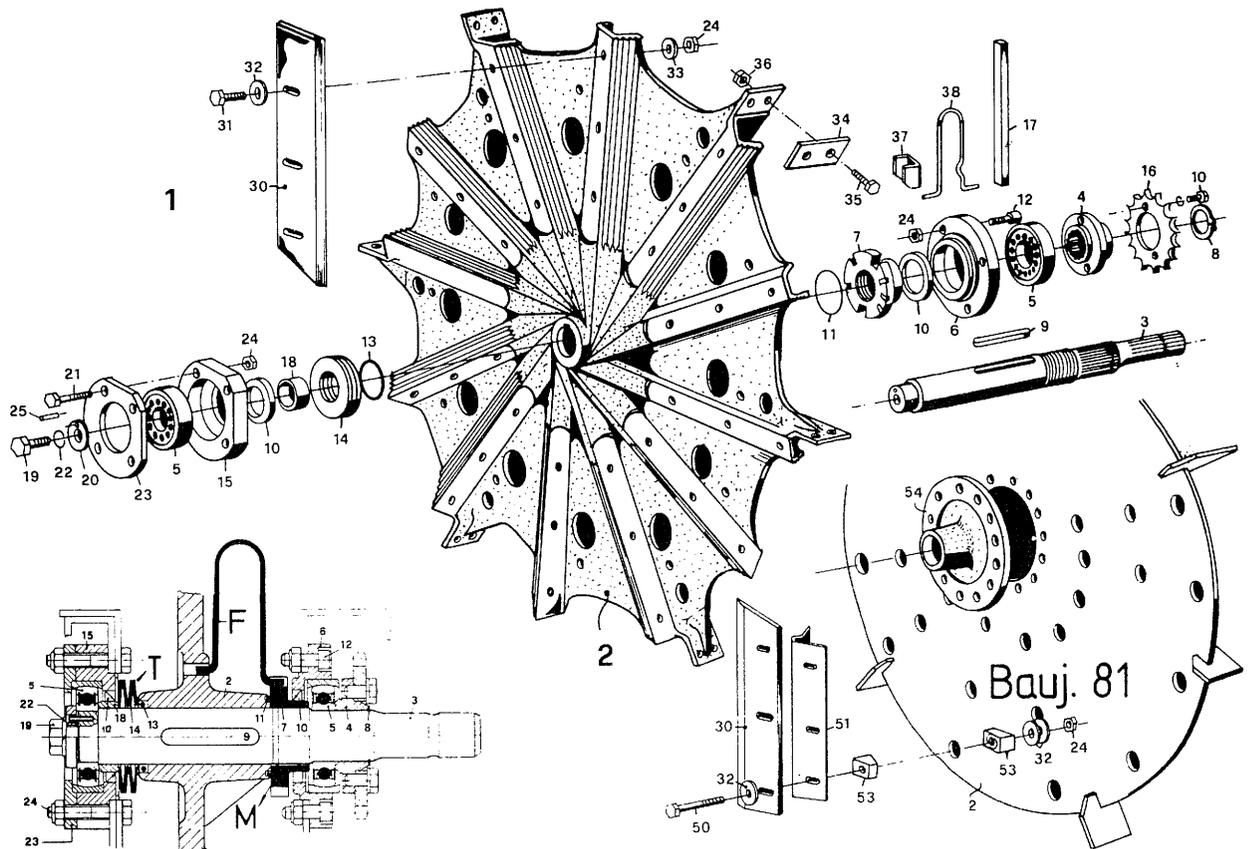
| Bild Nr.                                  | Ersatzteile Nr. |     | Benennung                       | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung |
|---|-----------------|-----|---------------------------------|-----------------|-----------|
|   | neu             | alt |                                 |                 |           |
| <b>Baujahr 81</b>                         |                 |     |                                 |                 |           |
| 1   | 41727           |     | Stützrohr innen                 | 1               |           |
| 2   | 10496           |     | Spannhülse 8x40 D 1481          | 1               |           |
| 3   | 33816           |     | Buchse Rg.                      | 2               |           |
| 4   | 41610           |     | Nabe                            | 1               |           |
| 5   | 16187           |     | Abschlußbund                    | 1               |           |
| 6   | 41724           |     | Stützrohr Außen                 | 1               |           |
| <b>ab Baujahr 82</b>                      |                 |     |                                 |                 |           |
| 10  | 43816           |     | Stützrad links kompl.           | 1               |           |
| 11  | 43799           |     | Stützrohr                       | 1               |           |
| 12  | 05586           |     | 6 Kt-Schr. 8x70 D 931           | 1               |           |
| 13  | 06254           |     | Buchse                          | 1               |           |
| 14  | 41608           |     | Kurbel                          | 1               |           |
| 15  | 05568           |     | Ax-Ri-Kugellg. 511 Z 20 D 711   | 1               |           |
| 16  | 05504           |     | Scheibe 21 D 125                | 1               |           |
| 17  | 06253           |     | Spindel                         | 1               |           |
| 18  | 43808           |     | Stützrohr innen                 | 1               |           |
| 19  | 43798           |     | Achsbolzen mit Buchsen          | 1               |           |
| 30  | 01657           |     | Buchse                          | 2               |           |
| 31  | 14376           |     | 6 Kt-Schr. 12x40 D 933          | 2               |           |
| 32  | 43917           |     | Bolzen                          | 1               |           |
| 33  | 12610           |     | Ri-Kugellg. 6206 - 2 RS         | 1               |           |
| 34  | 43803           |     | Nabe                            | 1               |           |
| 35  | 09614           |     | Ri-Kugellg. 6205                | 1               |           |
| 36  | 43793           |     | Scheibe                         | 1               |           |
| 37  | 29276           |     | Spannhülse 3x14 D 1481          | 1               |           |
| 38  | 43918           |     | Schnorr-Sicherung 10            | 1               |           |
| 39  | 03991           |     | 6 Kt-Schr. 10x20                | 1               |           |
| 40  | 05532           |     | V-Scheibe 56 D 470              | 1               |           |
| 41  | 41615           |     | Rad 165 SR 13 kompl.            | 1               |           |
| 42  | 41616           |     | Reifen 165 SR 13                | 1               |           |
| 43  | 41617           |     | Felge 4 1/2 J x 13              | 1               |           |
| 45  | 44088           |     | 6 Kt-Schr. 14x35 D 933 - 88 V   | 5               |           |
| 46  | 34273           |     | Federring C 14,5 D 74361 V      | 5               |           |
| 47  | 03612           |     | 6 Kt-Mutter M 14 D 934 - 8 V    | 5               |           |
| <b>Teile für Stützrad rechts (Unimog)</b> |                 |     |                                 |                 |           |
| 50  | 44226           |     | Stützrad-Unimog rechts - kompl. | 1               |           |
| 51  | 44223           |     | Stützbock                       | 1               |           |
| 52  | 44224           |     | Stützrohr innen                 | 1               |           |



| Bild Nr.                                       | Ersatzteile Nr. |     | Benennung                        | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung       |
|--|-----------------|-----|----------------------------------|-----------------|-----------------|
|  | neu             | alt |                                  |                 |                 |
| <b>Hydraulikzylinder für Auswurfkrümmer</b>    |                 |     |                                  |                 |                 |
| 0  | 43888           |     | Hydraulikzylinder kompl.         | 1               |                 |
| 1  | 44601           |     | Kolbenstange                     | 1               |                 |
| 2  | 44602           |     | Zylinderrohr                     | 1               |                 |
| 6  | 44603           |     | Kolben                           | 1               |                 |
| 7  | 44604           |     | Führung                          | 1               |                 |
| 8  | 32394           |     | Drossel kompl. Drosselbohrg. 0,6 | 2               |                 |
| 12   | 29049           |     | Abstreifer 25 - 33 - 7/4         | 1               |                 |
| 13   | 37947           |     | Nutring 25 - 33 - 7              | 1               |                 |
| 14   | 37950           |     | Kolbendichtung 50 - 34 - 18      | 1               |                 |
| 15   | 28857           |     | O-Ring 25x2,5                    | 1               |                 |
| 16   | 37949           |     | O-Ring 43x3,5                    | 1               |                 |
| 17   | 37946           |     | O-Ring 14x3                      | 2               |                 |
| 18   | 37945           |     | Stützring Teflon 19x14 4x1,0     | 2               |                 |
| 19   | 44605           |     | Stiftschraube M 5x6 D 913        | 1               |                 |
| 20   | 37948           |     | Sprengring RB 50x2,5             | 1               |                 |
| 22   | 44606           |     | Dichtungssatz Pos. 12 - 16       | 1               |                 |
| <b>Hydraulikzylinder für Seitenverstellung</b> |                 |     |                                  |                 |                 |
| 40   | 40459           |     | Hydraulikzylinder                | 1               |                 |
| 41   | 44607           |     | Kolbenstange                     | 1               |                 |
| 42   | 44608           |     | Zylinderrohr                     | 1               |                 |
| 43   | 44609           |     | Kolben                           | 1               |                 |
| 44   | 44610           |     | Führung                          | 1               |                 |
| 45   | 33838           |     | Abstreifer AS 30x40x5/8          | 1               |                 |
| 46   | 44611           |     | Nutring B 149118-6 30x38x5,5     | 1               | Balsele Polypac |
| 47   | 44612           |     | Kolbendichtung DB 236/73-1 (2)   | 1               |                 |
| 48   | 29043           |     | O-Ring 20x2                      | 1               |                 |
| 49   | 44613           |     | O-Ring 54x4                      | 1               |                 |
| 52   | 44110           |     | Dichtungssatz Pos. 45 - 49       | 1               |                 |

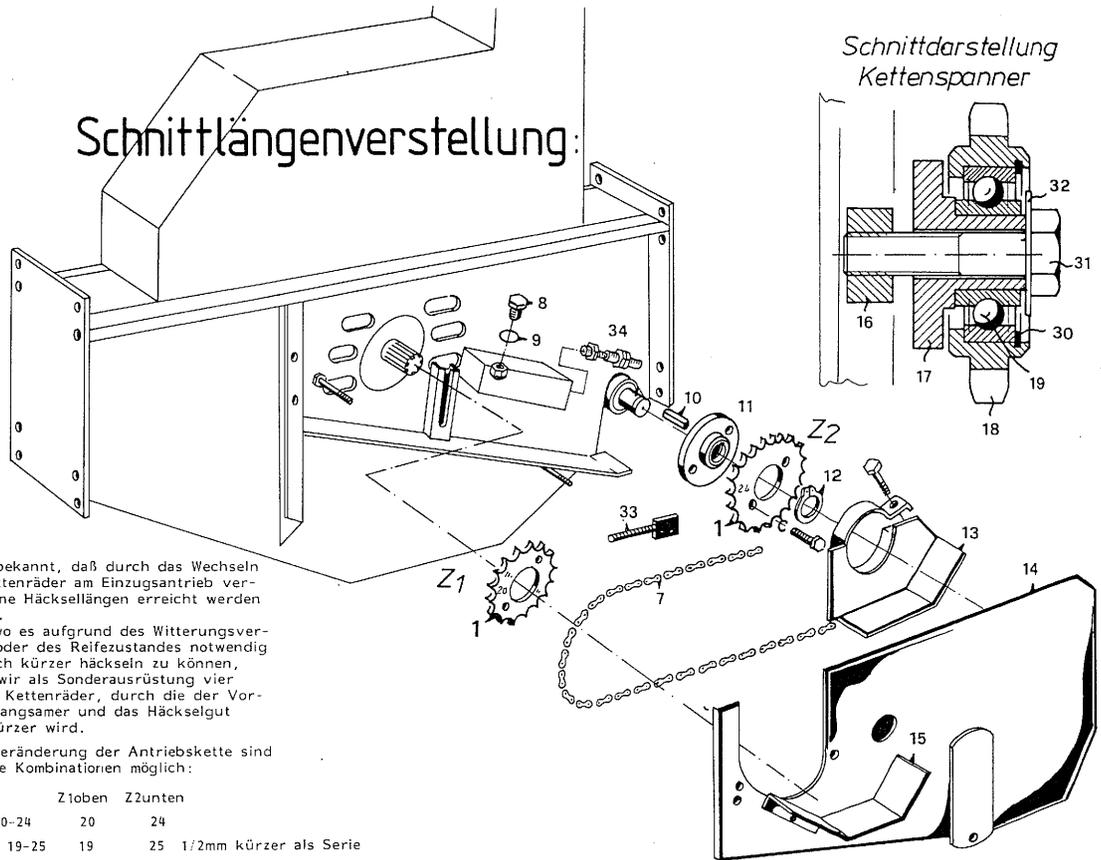
**WICHTIG!**

Bei Bestellungen von Ersatzteilen geben Sie bitte außer der Ersatzteilnummer **stets Ihre Masch.-Nr. an.**



| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Benennung     | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung      |
|----------|----------------|---------------|-----------------|----------------|
| 1        | 43304          | Messerrad     | 1               | + ab 1982      |
|          | 41271          | Messerrad     | 1               | - 1981         |
| 2        | 43300          | Messerrad     | 1               | - ab 1982      |
|          | 41269          | Messerrad     | 1               | - 1981         |
| 3        | 40778          | Antriebswelle | 1               |                |
| 4        | 40779          | Nabe          | 1               |                |
| 5        | 41258          | Ri-Kugellager | 2               | mit Ring       |
| 6        | 40906          | Gehäuse       | 1               | hinten         |
| 7        | 40905          | Mutter        | 1               |                |
| 8        | 03707          | Sich-Ring     | 1               | 40x1,75        |
| 9        | 41270          | Paßfeder      | 1               | A14x9x80       |
| 10       | 37843          | Rad-Dichtung  | 2               | 55x72x8 BA     |
| 11       | 41274          | O-Ring        | 1               | 56x2           |
| 12       | 41596          | Zyl. Schraube | 4               | 12x25 D912     |
| 13       | 41275          | O-Ring        | 1               | 45x6           |
| 14       | 35804          | Tellerfeder   | 4               | 90x46x2,5      |
| 15       | 40908          | Gehäuse       | 1               | vorn           |
| 16       | 40904          | Kettenrad     | 1               | Z=20           |
| 17       | 42087          | Montierstange | 1               |                |
| 18       | 41257          | Distanzring   | 1               |                |
| 19       | 12028          | 6Kt-Schraube  | 1               | 16x40 D933-88V |
| 20       | 41256          | Scheibe       | 1               |                |
| 21       | 04198          | 6Kt-Schraube  | 4               | 12x60 D931     |
| 22       | 12029          | Federring     | 1               | A16D127V       |
| 23       | 40907          | Deckel        | 1               |                |
| 24       | 04696          | 6Kt-Mutter    | 56              | M12D985        |
| 25       | 05764          | Spannhülse    | 1               | 5x20 D1481     |
| 30       | 45333          | Häckselmesser | 12              |                |
| 31       | 04202          | 6Kt-Schraube  | 36              |                |
| 32       | 37103          | Tellerfeder   | 36              | 12,3x34        |
| 33       | 05496          | Scheibe       | 36              | 13D125         |
| 34       | 43303          | Wurfplatte    | 6               |                |
| 35       | 04219          | 6Kt-Schraube  | 14              | 10x30 D933V    |
| 36       | 04615          | 6Kt-Mutter    | 14              | M10D985        |
| 37       | 43302          | Winkel        | 1               |                |
| 38       | 38415          | Sperrfeder    | 1               | - ab 1982      |
|          | 41272          | Sperrfeder    | 1               | -              |
| 50       | 12916          | 6Kt-Schraube  | 36              | 12x80 D931V    |
| 51       | 39504          | Gleitblech    | 12              |                |
| 53       | 40777          | Auflage       | 72              |                |
| 54       | 40776          | Nabe          | 1               |                |

**Schnittlängenverstellung:**



Es ist bekannt, daß durch das Wechseln der Kettenräder am Einzugsantrieb verschiedene Häcksellängen erreicht werden können.

Dort, wo es aufgrund des Witterungsverlaufes oder des Reifenzustandes notwendig ist, noch kürzer häckseln zu können, bieten wir als Sonderausrüstung vier weitere Kettenräder, durch die der Vorschub langsamer und das Häckselgut noch kürzer wird.

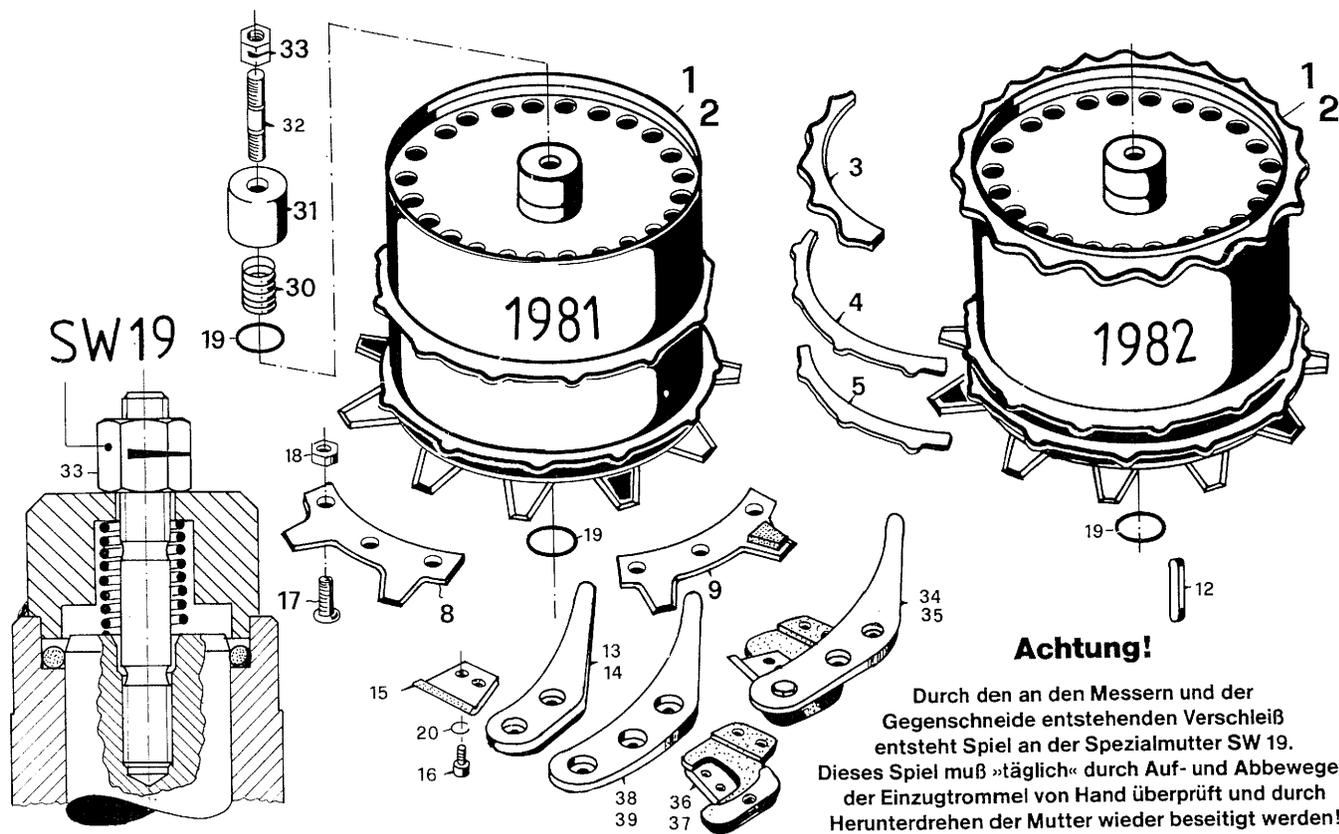
Ohne Veränderung der Antriebskette sind folgende Kombinationen möglich:

|              | Z1oben | Z2unten |                        |
|--------------|--------|---------|------------------------|
| Serie 20-24  | 20     | 24      |                        |
| Sonder 19-25 | 19     | 25      | 1/2mm kürzer als Serie |
| Sonder 18-26 | 18     | 26      | 1 mm kürzer als Serie  |

| Bild Nr. | Ersatzteile Nr. |       | Benennung                           | Stückz. pr. Gr.           | Bemerkung |
|----------|-----------------|-------|-------------------------------------|---------------------------|-----------|
|          | neu             | alt   |                                     |                           |           |
| 1        | 44235           |       | Kettenrad Z = 18                    | 1                         |           |
|          | 44236           |       | Kettenrad Z = 19                    | 1                         |           |
|          | 40904           |       | Kettenrad Z = 20                    | 1                         |           |
|          | 41716           |       | Kettenrad Z = 24                    | 1                         |           |
|          | 44237           |       | Kettenrad Z = 25                    | 1                         |           |
|          | 44238           |       | Kettenrad Z = 26                    | 1                         |           |
|          | 7               | 41715 |                                     | Rollenkette 81 Gl. endlos | 1         |
| 8        | 39212           |       | Verschlußschr. AM 22x1,5 mit Lüftg. | 1                         |           |
| 9        | 33997           |       | O-Ring                              | 1                         |           |
| 10       | 07034           |       | Passfeder A8x7x32 D 6885            | 1                         |           |
| 11       | 44051           |       | Nabe                                | 1                         |           |
| 12       | 05397           |       | Sich-Ring 30x1,5 D471               | 1                         |           |
| 13       | 44062           |       | Schutzvorrichtung                   | 1                         |           |
| 14       | 44058           |       | Schutzkasten                        | 1                         |           |
| 15       | 44052           |       | Schutz                              | 1                         |           |
| 16       | 07293           |       | Vierhautmutter                      | 1                         |           |
| 17       | 41717           |       | Buchse                              | 1                         |           |
| 18       | 35555           |       | Kettenrad Z = 12                    | 1                         |           |
| 19       | 30120           |       | Kugellager                          | 1                         |           |
| 30       | 05537           |       | Sich-Ring 47x1,75 D472              | 1                         |           |
| 31       | 05601           |       | 6 Kt-Schraube 12x50 D931            | 1                         |           |
| 32       | 37103           |       | Tellerfeder 12,3x34x1,5             | 1                         |           |
| 33       | 43425           |       | Spannbolzen                         | 1                         |           |
| 34       | 39040           |       | Ventil                              | 1                         |           |

**WICHTIG!**

Bei Bestellungen von Ersatzteilen geben Sie bitte außer der Ersatzteilnummer **stets Ihre Masch.-Nr. an.**

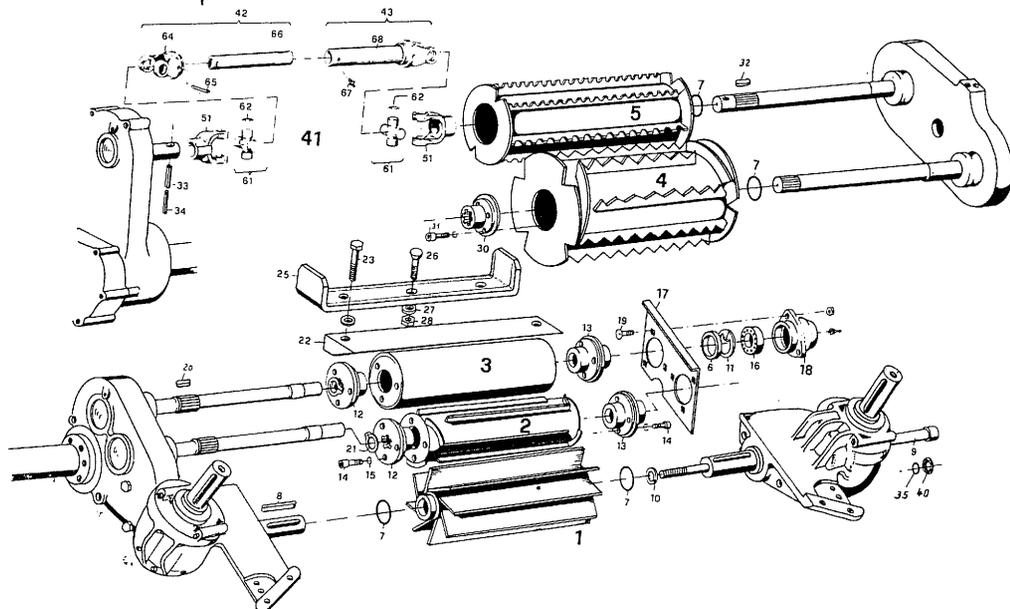


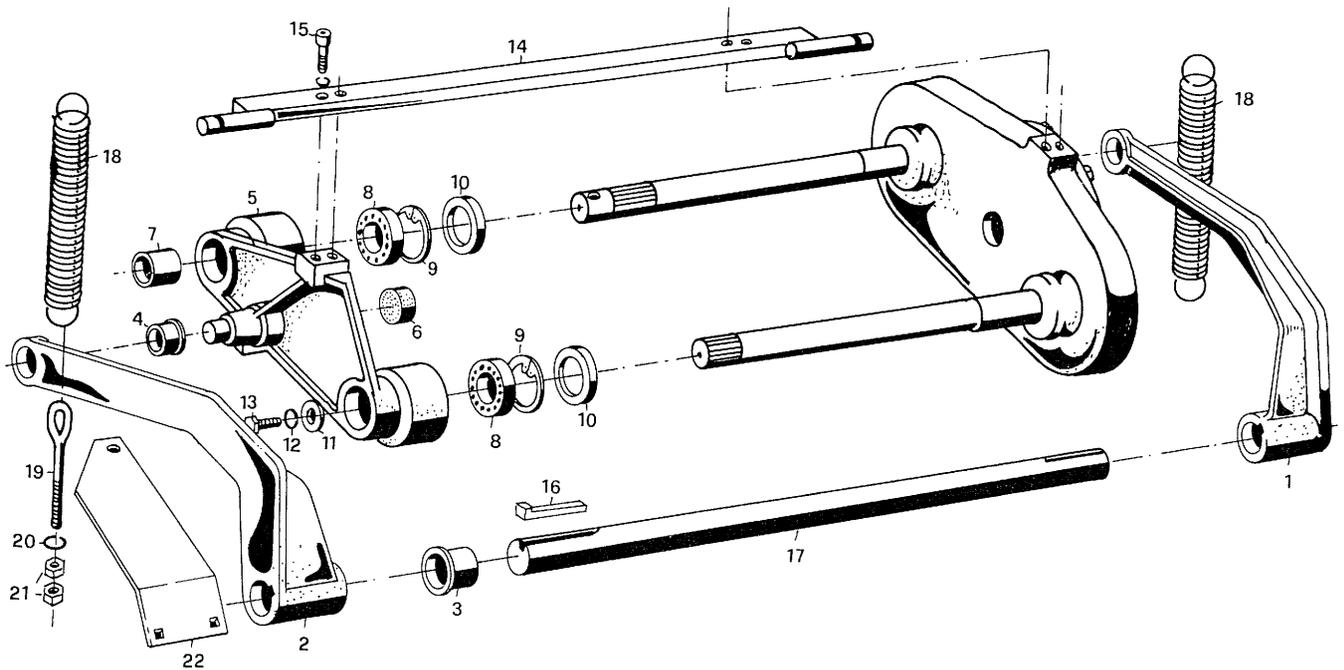
| Bild Nr. | Ersatzteile Nr. |     | Benennung                       | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung |
|----------|-----------------|-----|---------------------------------|-----------------|-----------|
|          | neu             | alt |                                 |                 |           |
| 1        | 43614           |     | Einzugtrommel re                | 1               | ab 1982   |
|          | 41282           |     | Einzugtrommel re                | 1               | 1981      |
|          | 43749           |     | Einzugtrommel re mit Messer     | 1               | ab 1982   |
|          | 41 281          |     | Einzugtrommel re mit Messer     | 1               | 1981      |
| 2        | 43617           |     | Einzugtrommel lks               | 1               | ab 1982   |
|          | 41285           |     | Einzugtrommel lks               | 1               | 1981      |
|          | 43748           |     | Einzugtrommel lks mit Messer    | 1               | ab 1982   |
|          | 41284           |     | Einzugtrommel lks mit Messer    | 1               | 1981      |
| 3        | 43329           |     | Mitnehmersegment 6 mm 5 Zacken  | 8               |           |
| 4        | 39184           |     | Mitnehmersegment 6 mm 4 Zacken  | 6               |           |
| 5        | 43328           |     | Mitnehmersegment 10 mm 3 Zacken | 8               |           |
| 8        | 40883           |     | 2 TD-Messer                     | 6               |           |
| 9        | 40871           |     | 2 TD-Räummesser                 | 6               |           |
| 12       | 40793           |     | Paßfeder A 12x8x100             | 2               |           |
| 13       | 43453           |     | Führung lks                     | 1               |           |
| 14       | 43452           |     | Führung re                      | 1               |           |
| 15       | 40775           |     | Gegenmesser                     | 2               |           |
| 16       | 41797           |     | Zyl.-Schr. 10x18 D 7984 V       | 4               |           |
| 17       | 37496           |     | Senkschr. 10x30 D 7991          | 36              |           |
| 18       | 04615           |     | 6 Kt-Mutter 10 D 985            | 36              |           |
| 19       | 39048           |     | O-Ring 40x5                     | 4               |           |
| 20       | 40940           |     | Federring 10 D 7980             | 4               |           |
| 30       | 06241           |     | Druckfeder 19x2,25x48           | 2               |           |
| 31       | 40885           |     | Buchse                          | 2               |           |
| 32       | 40410           |     | Stiftschraube 12x65 (89 lang)   | 1               |           |
| 33       | 43444           |     | Spezial-Schlitzmutter M 12      | 2               |           |
| 34       | 44401           |     | Führungseinheit lks             | 1               |           |
| 35       | 44402           |     | Führungseinheit re              | 1               |           |
| 36       | 44114           |     | Gußbock 80-90 lks               | 1               |           |
| 37       | 44115           |     | Gußbock 80-90 re                | 1               |           |
| 38       | 44403           |     | Führung 80-90 lks               | 1               |           |
| 39       | 44404           |     | Führung 80-90 re                | 1               |           |

**WICHTIG!**

Bei Bestellungen von Ersatzteilen geben Sie bitte außer der Ersatzteilnummer stets Ihre Masch.-Nr. an.

|    |       |                           |                 |    |          |
|----|-------|---------------------------|-----------------|----|----------|
| 1  | 41062 | Rippenwalze               | 142 - 8 Rippen  | 1  |          |
| 2  | 40917 | Rippenwalze               | 118 - 6 Rippen  | 1  |          |
| 3  | 40923 | Glattwalze                | 98              | 1  |          |
| 4  | 43316 | Zackenwalze               | 247             | 1  |          |
|    | 41084 | Zackenwalze               | 237             | 1  | Bauj. 81 |
| 5  | 43320 | Zackenwalze               | 163             | 1  |          |
|    | 41078 | Zackenwalze               | 173             | 1  | Bauj. 81 |
| 6  | 43782 | Rad-Dichtring             | 40x52x7 BA      | 2  |          |
| 7  | 37452 | O-Ring                    | 44x3            | 2  |          |
| 8  | 37449 | Paßfeder                  | A 10x8x75 D6885 | 2  |          |
| 9  | 41064 | Zyl.-Schr.                | 12x465 D912     | 1  |          |
| 10 | 03356 | Federring                 | 12 D 7980       | 1  |          |
| 11 | 05538 | Sich-Ring                 | 52x2 D 472      | 2  |          |
| 12 | 43310 | Buchse                    | mit Vielkeil    | 2  |          |
|    | 40927 | Buchse                    | mit Nut         | 2  | Bauj. 81 |
| 13 | 43308 | Buchse                    | 28x90x34,5      | 2  |          |
|    | 40928 | Buchse                    | 28x90x20        | 2  | Bauj. 81 |
| 14 | 41061 | Zyl.-Schr.                | 10x20 D 7984 V  | 12 |          |
| 15 | 40940 | Federring                 | 10 D 7980 V     | 12 |          |
| 16 | 09614 | Ri-Kugellg.               | 6205 D 625      | 2  |          |
| 17 | 43311 | Stützblech                |                 | 1  |          |
|    | 41795 | Stützblech                |                 | 1  | Bauj. 81 |
| 18 | 43309 | Lagergehäuse              |                 | 2  |          |
|    | 40926 | Flanschlager              |                 | 2  | Bauj. 81 |
| 19 | 43783 | Flrdschr.                 | 8x25 D 603 V    | 6  |          |
| 20 | 07034 | Passfeder                 | A 8x7x32 D 6885 | 2  | Bauj. 81 |
| 21 | 11648 | Sich-Ring                 | 35x2,5 D 471    | 2  |          |
| 22 | 43322 | Abstreifer                |                 | 1  |          |
|    | 40939 | Abstreifer                |                 | 1  | Bauj. 81 |
| 25 | 43333 | 2 fach-Gegenschneide      |                 | 1  |          |
|    | 39296 | 1 fach-Gegenschneide      |                 | 1  | Bauj. 81 |
| 26 | 32049 | Senkschr.                 | 12x45 D 608 V   | 3  |          |
| 27 | 04206 | Scheibe                   | 14 D 1440 V     | 3  |          |
| 28 | 04696 | 6 Kt-Mutter               | 12 D 985        | 5  |          |
| 30 | 43307 | Lagerflansch              | mit Vielkeil    | 2  |          |
|    | 41077 | Lagerflansch              | 30x90x42        | 2  | Bauj. 81 |
| 31 | 35398 | Zyl. Schr.                | 10x20 D 912 V   | 6  |          |
| 32 | 41097 | Passfeder                 | A 8x7x36 D 6885 | 2  | Bauj. 81 |
| 33 | 05780 | Spannhülse                | 10x50 D 1481    | 2  |          |
| 34 | 05771 | Spannhülse                | 6x50 D 1481     | 2  |          |
| 35 | 43739 | O-Ring                    | 11,5x1,5        | 1  |          |
| 40 | 42072 | Schnorr-Sichg.            | 12 V            | 1  |          |
| 41 | 41233 | Gelenkwelle W 2200        | kompl.          | 1  |          |
| 42 | 43263 | Innere Gelenkwellenhälfte |                 | 1  |          |
| 43 | 43264 | Äußere Gelenkwellenhälfte |                 | 1  |          |
| 51 | 43265 | Nabengabel                |                 | 2  |          |
| 61 | 43266 | Kreuzgarnitur             | kompl.          | 2  |          |
| 62 | 13080 | Sicherungsring            | 24x1,5          | 8  |          |
| 63 | 12361 | Schmiernippel             | CM 8x1          | 2  |          |
| 64 | 13218 | Rillengabel               |                 | 1  |          |
| 65 | 12346 | Spannstift                | 10x65           | 1  |          |
| 66 | 43267 | Profilrohr                | O v GA L = 130  | 1  |          |
| 67 | 43268 | Schmiernippel             | A M 6x1         | 1  |          |
| 68 | 43269 | Wellengabel               | 1 G L = 125     | 1  |          |



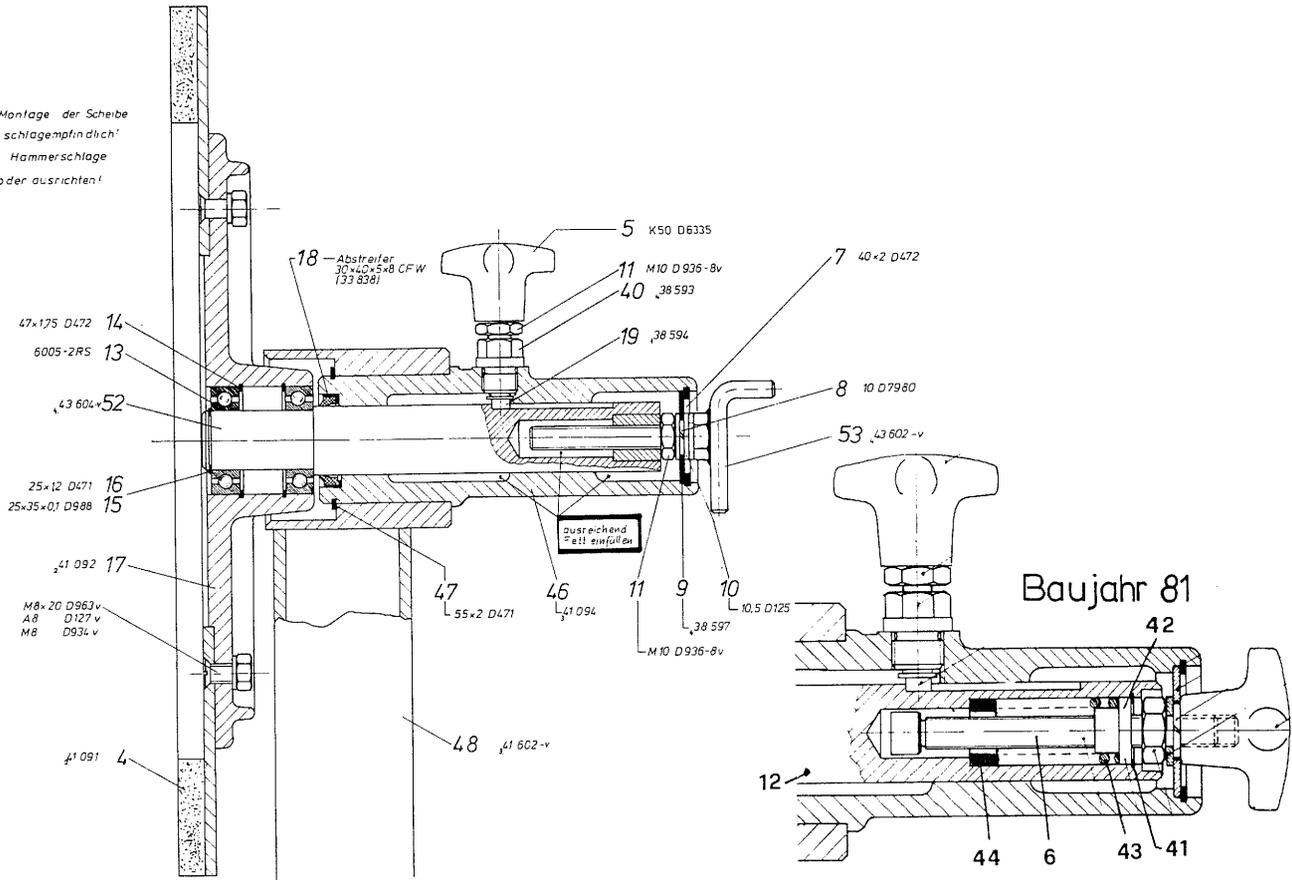


| Bild Nr. | Ersatzteile Nr. |     | Benennung                 | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung |
|----------|-----------------|-----|---------------------------|-----------------|-----------|
|          | neu             | alt |                           |                 |           |
| 1        | 43334           |     | Anlenkarm lks             | 1               |           |
| 2        | 43335           |     | Anlenkarm re              | 1               |           |
| 3        | 01758           |     | Buchse                    | 2               |           |
| 4        | 01657           |     | Buchse                    | 2               |           |
| 5        | 43312           |     | Schwinglager              | 1               |           |
| 6        | 41223           |     | Führung                   | 1               |           |
| 7        | 41226           |     | Distanzhülse              | 1               |           |
| 8        | 40379           |     | Ri-Kugellg. 6306 - 2 RS   | 2               |           |
| 9        | 05540           |     | Sich-Ring 72x2,5 D 472    | 2               |           |
| 10       | 41262           |     | Rad-Dichtung 50x72x8 BA   | 2               |           |
| 11       | 41225           |     | Scheibe                   | 1               |           |
| 12       | 04218           |     | Federring A 10 D 127      | 1               |           |
| 13       | 04734           |     | 6 Kt-Schraube 10x25 D 933 | 1               |           |
| 14       | 43738           |     | Verbindungssteg           | 1               |           |
| 15       | 42149           |     | Zyl. Schr. 10x35 D 912    | 4               |           |
| 16       | 04000           |     | Nasenkeil 10x8x50         | 2               |           |
| 17       | 41222           |     | Welle                     | 1               |           |
| 18       | 37451           |     | Zugfeder                  | 2               |           |
| 19       | 37501           |     | Augenschraube             | 2               |           |
| 20       | 09202           |     | Federring C 12,5 D 74361  | 2               |           |
| 21       | 04205           |     | 6 Kt-Mutter M 12 D 934 V  | 4               |           |
| 22       | 43911           |     | Schutzblech               | 1               |           |

**WICHTIG!**

Bei Bestellungen von Ersatzteilen geben Sie bitte außer der Ersatzteilnummer stets Ihre Masch.-Nr. an.

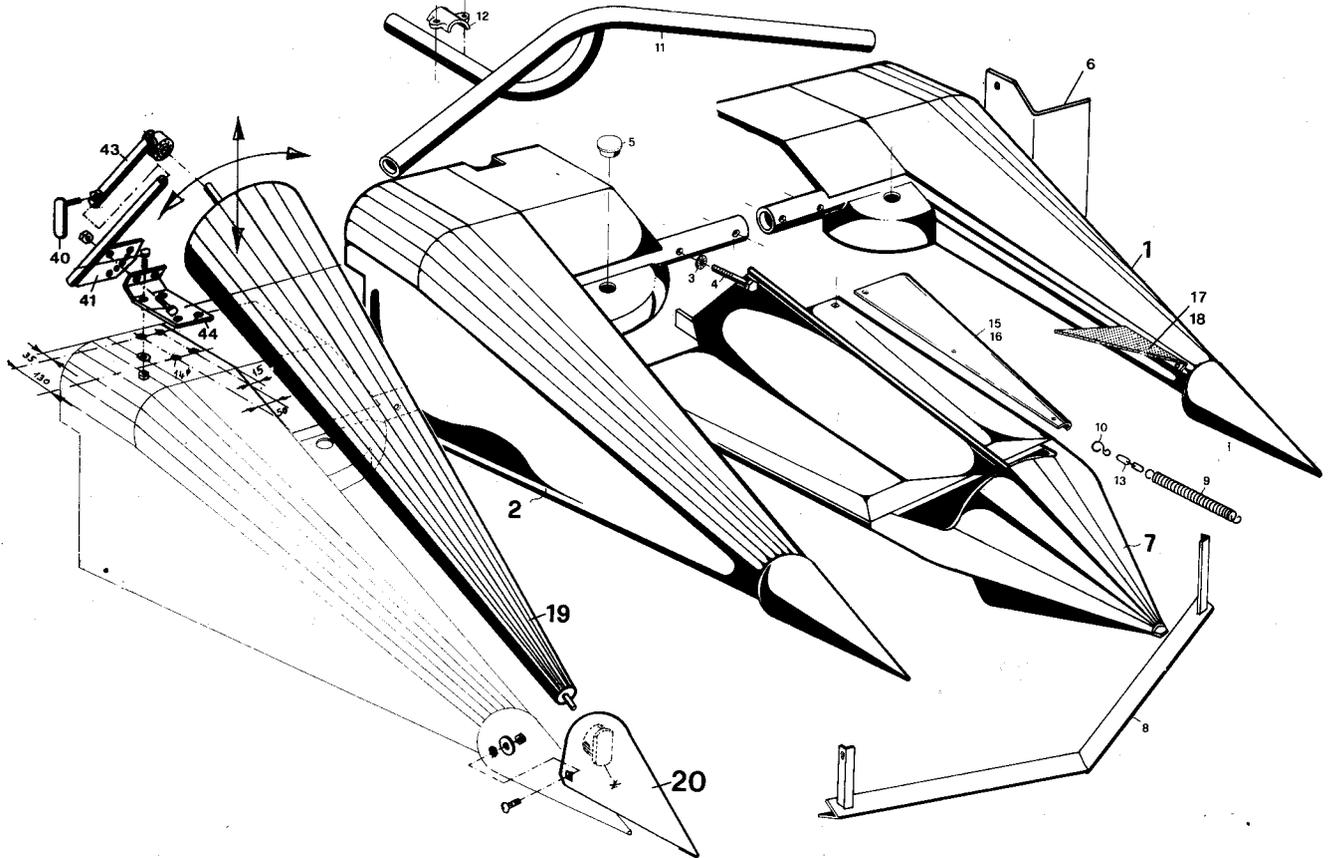
Hinweis für Montage der Scheibe  
Scheibe ist schlagempfindlich!  
Nicht durch Hammerschläge  
aufreiben oder ausrichten!



| Bild Nr. | Ersatzteile Nr. |     | Benennung          | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung    |
|----------|-----------------|-----|--------------------|-----------------|--------------|
|          | neu             | alt |                    |                 |              |
| 1        | 43607           |     | Schleifvorrichtung | 1               |              |
| 4        | 41091           |     | Schleifscheibe     | 1               |              |
| 5        | 37459           |     | Kreuzgriff         | 1               |              |
| 6        | 38596           |     | Schraube           | 1               |              |
| 7        | 37498           |     | Sich-Ring          | 1               | 40x2 D 472   |
| 8        | 05819           |     | Federring          | 1               | 10 D 7980    |
| 9        | 38597           |     | Scheibe            | 1               |              |
| 10       | 05495           |     | Scheibe            | 1               | 10,5 D 125   |
| 11       | 03990           |     | 6 Kt-Mutter        | 2               | 10 D 936     |
| 12       | 41255           |     | Welle              | 1               |              |
| 13       | 12272           |     | Ri-Kugellg.        | 2               | 6004 - 2 RS  |
| 14       | 05537           |     | Sich-Ring          | 1               | 47x1,75      |
| 15       | 27798           |     | PS-Scheibe         | x               | 25x35x0,1    |
| 16       | 05536           |     | Sich-Ring          | 1               | 25x1,2 D 471 |
| 17       | 41092           |     | Nabe               | 1               |              |
| 18       | 33838           |     | Abstreifring       | 1               | 30x40x5x8    |
| 19       | 38594           |     | Gewindestift       | 1               |              |
| 40       | 38593           |     | Vschl-Schr.        | 1               |              |
| 41       | 42088           |     | Sich-Ring          | 1               | 22x1,5 D 472 |
| 42       | 38595           |     | Bundmutter         | 1               |              |
| 43       | 38598           |     | Druckfeder         | 1               | 17x3x60      |
| 44       | 42781           |     | Buchse             | 1               | 16x20x11     |
| 46       | 41094           |     | Lagerhülse         | 1               |              |
| 47       | 12228           |     | Sich-Ring          | 1               | 55x2 D 471   |
| 48       | 41602           |     | Lagerbock          | 1               |              |
| 52       | 43604           |     | Welle              | 1               |              |
| 53       | 43602           |     | Kurbel             | 1               |              |

**WICHTIG!**

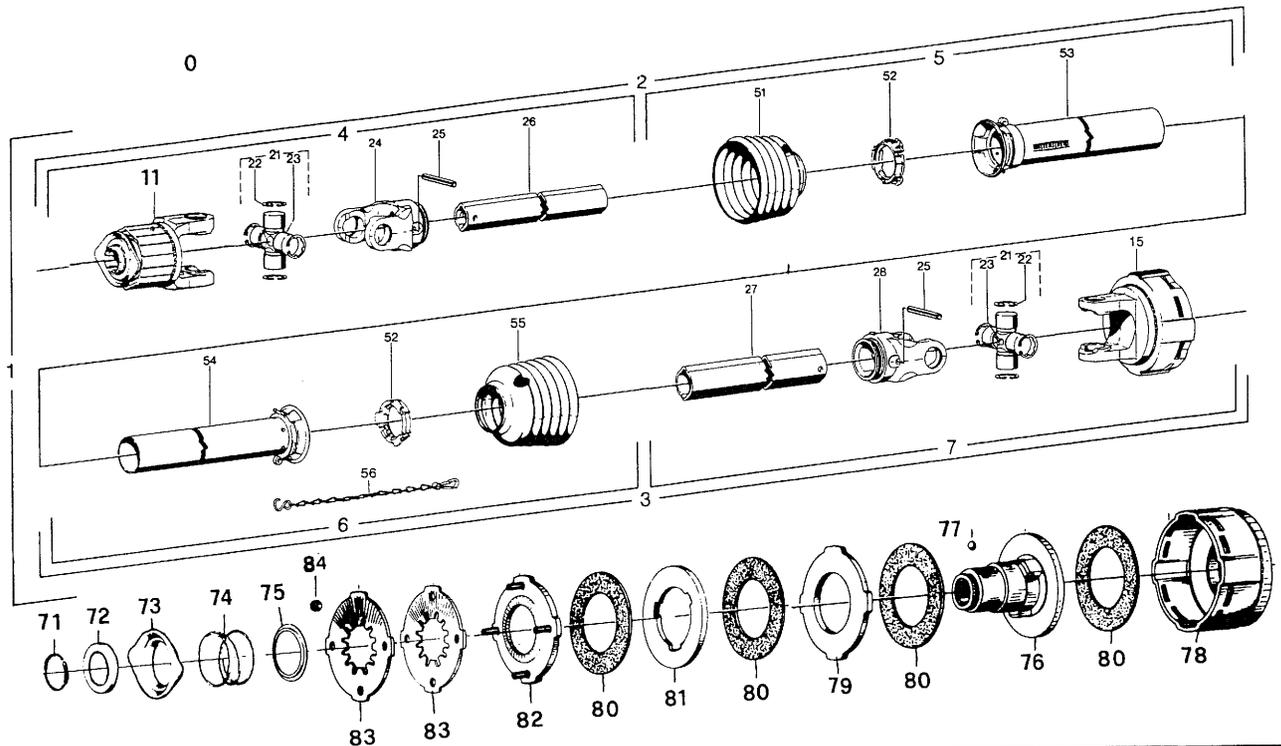
Bei Bestellungen von Ersatzteilen geben Sie bitte außer der Ersatzteilnummer  
stets Ihre Masch.-Nr. an.



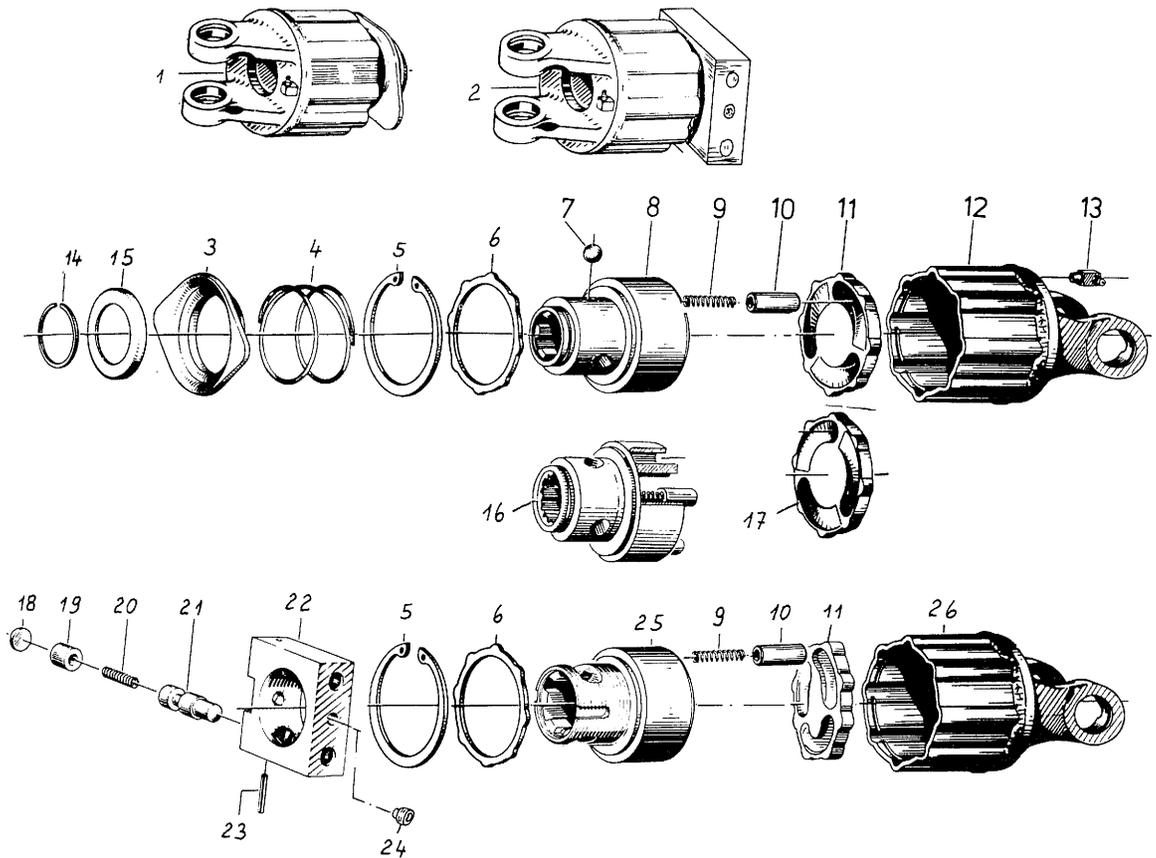
| Bild Nr. | Ersatzteil Nr. | Benennung        |            | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung    |
|----------|----------------|------------------|------------|-----------------|--------------|
| 1        | 44091          | Blattheber       | lks        | 1               | + ab 1982    |
|          | 42071          | Blattheber       | lks        | 1               | -            |
| 2        | 44092          | Blattheber       | re         | 1               | + 1982       |
|          | 42072          | Blattheber       | re         | 1               | -            |
| 3        | 42074          | Schnorr-Sichg.   | 12V        | 4               |              |
| 4        | 04616          | 6Kt-Schr.        | 12x75D931V | 4               |              |
| 5        | 33192          | Kappe            |            | 2               |              |
| 6        | 44101          | Schutzblech      |            | 1               |              |
| 7        | 44061          | Blattheberwanne  |            | 1               | - ab 1982    |
|          | 44117          | Blattheberwanne  |            | 1               | - Änd. 81/82 |
|          | 42019          | Blattheberwanne  |            | 1               | -            |
| 8        | 44104          | Schutzblech      |            | 1               | + ab 1982    |
|          | 44083          | Schutzblech      |            | 1               | -            |
| 9        | 00283          | Zugfeder         | 22x2,5x155 | 2               | + ab 1982    |
|          | 40277          | Zugfeder         | 15x1,8x270 | 2               | -            |
| 10       | 42085          | Haken            |            | 2               |              |
| 11       | 44078          | Ausleger         |            | 1               |              |
| 12       | 16300          | Schelle          |            | 1               |              |
| 13       | 05576          | Kette            | 4D763-3GI  | 2               |              |
| 15       | 44231          | Wannenblech      | lks.       | 1               |              |
| 16       | 44232          | Wannenblech      | re         | 1               |              |
| 17       | 46098          | Fangblech        | lks        | 1               |              |
| 18       | 46099          | Fangblech        | re         | 1               |              |
| 19       | 46223          | Torpedorohr      |            | 1               |              |
| 20       | 46231          | Blattheberspitze |            | 1               |              |
| 40       | 30077          | Knebelschraube   |            | 1               |              |
| 41       | 46232          | Verstellhebel    |            | 1               |              |
| 43       | 46233          | Halterung        |            | 1               |              |
| 44       | 46234          | Lagerplatte      |            | 1               |              |

**WICHTIG!**

Bei Bestellungen von Ersatzteilen geben Sie bitte außer der Ersatzteilnummer stets Ihre Masch.-Nr. an.



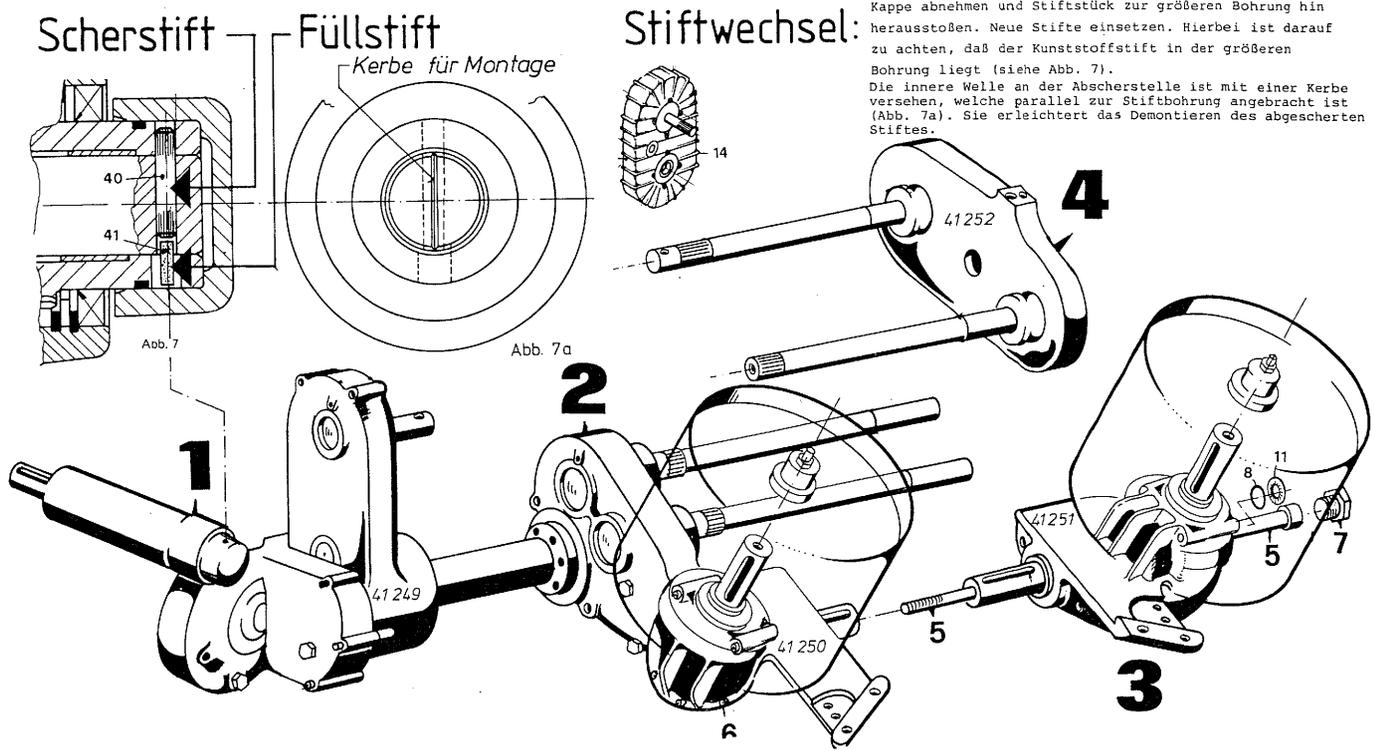
| Bild Nr. | Ersatzteile Nr. |           | Benennung  | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung                        |
|----------|-----------------|-----------|--|-----------------|----------------------------------|
|          | neu             | alt       |  |                 |                                  |
| 0        | 41228           | 10038     | Gelenkwelle + Scheibk. + Freilauf rechtsdr. 1 3/8"   | 1               | Welle: Scheibk. 35 Ø Freil. 35 Ø |
|          | 41232           |           | Gelenkwelle + Scheibk. + Freilauf rechtsdr. 21 Teil. | 1               | Welle: Scheibk. 35 Ø Freil. 35 Ø |
|          | 41230           |           | Gelenkwelle + Scheibk. + Freilauf rechtsdr. 1 3/4"   | 1               | Welle: Scheibk. 35 Ø Freil. 45 Ø |
|          | 41227           |           | Gelenkwelle + Scheibk. + Freilauf linksdr. 1 3/8"    | 1               | Welle: Scheibk. 35 Ø Freil. 35 Ø |
|          | 41231           |           | Gelenkwelle + Scheibk. + Freilauf linksdr. 21 Teil.  | 1               | Welle: Scheibk. 35 Ø Freil. 35 Ø |
|          | 41229           |           | Gelenkwelle + Scheibk. + Freilauf linksdr. 1 3/4"    | 1               | Welle: Scheibk. 35 Ø Freil. 45 Ø |
| 2        | 44210           | 345719    | Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutzh.       | 1               |                                  |
| 3        | 44211           | 345720    | Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzh.       | 1               |                                  |
| 4        | 44212           | 345721    | Innere Gelenkwellenhälfte L = 880                    | 1               |                                  |
| 5        | 44213           | 351734    | Äußere Schutzhälfte L = 795                          | 1               |                                  |
| 6        | 44214           | 351733    | Innere Schutzhälfte L = 780                          | 1               |                                  |
| 7        | 44215           | 345722    | Äußere Gelenkwellenhälfte L = 865                    | 1               |                                  |
| 11       | 44201           | 56.189.02 | Stiftfreilauf rechtsdr. 1 3/8"                       | 1               |                                  |
| 15       | 44208           | 56.238.16 | Reibkupplung kpl.                                    | 1               |                                  |
| 21       | 40501           | 35.00.00  | Kreuzgarnitur kpl.                                   | 2               |                                  |
| 22       | 40502           | 62.37.00  | Sicherungsring                                       | 8               |                                  |
| 23       | 12410           | 63.22.01  | Kegel-Schmiernippel                                  | 2               |                                  |
| 24       | 40503           | 35.13.00  | Rillengabel  | 1               |                                  |
| 25       | 12155           | 61.05.08  | Spannstift 10x80 D 1481                              | 2               |                                  |
| 26       | 44216           | 75.25.95  | Profilrohr 1B GA; L = 880                            | 1               |                                  |
| 27       | 44217           | 75.36.15  | Profilrohr 2 a G; L = 865                            | 1               |                                  |
| 28       | 40506           | 35.14.00  | Rillengabel  | 1               |                                  |
| 51       | 32187           | 84.13.05  | Schutztrichter                                       | 1               |                                  |
| 52       | 32184           | 82.83.04  | Gleitring  | 2               |                                  |
| 53       | 44218           | 80.39.03  | Außenschutzrohr mit Kappe L = 795                    | 1               |                                  |
| 54       | 44219           | 80.38.03  | Innenschutzrohr mit Kappe L = 780                    | 1               |                                  |
| 55       | 40509           | 84.14.06  | Schutztrichter                                       | 1               |                                  |
| 56       | 12371           | 82.36.03  | Haltekette 600 lang                                  | 1               |                                  |
| 71       | 12350           | 62.07.00  | Sprengring   | 1               |                                  |
| 72       | 13351           | 16.20.14  | Winkelring   | 1               |                                  |
| 73       | 12352           | 65.03.05  | Ziehverschluß  | 1               |                                  |
| 74       | 12353           | 66.01.46  | Druckfeder   | 1               |                                  |
| 75       | 12376           | 16.20.16  | Stützring  | 1               |                                  |
| 76       | 32050           | 56.64.13  | Flanschnabe 1 3/8" - 21 Tlg.                         | 1               |                                  |
| 77       | 12355           | 64.01.02  | Kugel 1/2" D 5401                                    | 3               |                                  |
| 78       | 40510           | 35.62.01  | Kupplungsgehäuse mit Flanschg. Gr.: 2400             | 1               |                                  |
| 79       | 13504           | 56.66.02  | Zwischenscheibe                                      | 1               |                                  |
| 80       | 12380           | 56.73.00  | Reibscheibe  | 4               |                                  |
| 81       | 13503           | 56.67.01  | Mitnahmescheibe                                      | 1               |                                  |
| 82       | 12379           | 56.66.05  | Druckscheibe kpl.                                    | 1               |                                  |
| 83       | 12378           | 66.09.00  | Tellerfeder 3 mm 152x63x3                            | 2               |                                  |
| 84       | 03394           | 60.51.05  | 6kt-Mutter M 8 D 934                                 | 4               |                                  |



| Bild Nr. | Ersatzteile Nr. |           | Benennung            | Stückz. pr. Gr.        | Bemerkung             |   |
|----------|-----------------|-----------|----------------------|------------------------|-----------------------|---|
|          | neu             | alt       |                      |                        |                       |   |
| 1        | 44201           | 56.189.02 | Stiftfreilauf F 3    | rechtsdr. 1 3/8" 35 Ø  | 1                     |   |
|          | 44202           | 56.213.02 | Stiftfreilauf F 3    | rechtsdr. 21 Teil 35 Ø | 1                     |   |
|          | 44204           | 56.200.02 | Stiftfreilauf F 3    | linksdr. 1 3/8" 35 Ø   | 1                     |   |
|          | 44205           | 56.214.02 | Stiftfreilauf F 3    | linksdr. 21 Teil. 35 Ø | 1                     |   |
|          | 2               | 44203     | 56.215.02            | Stiftfreilauf F 3      | rechtsdr. 1 3/4" 45 Ø | 1 |
|          |                 | 44206     | 56.202.02            | Stiftfreilauf F 3      | linksdr. 1 3/4" 45 Ø  | 1 |
| 3        | 12352           | 65.03.05  | Ziehverschluß        |                        | 1                     |   |
| 4        | 12353           | 66.01.46  | Druckfeder           | 64x2,8x35              | 1                     |   |
| 5        | 12535           | 62.15.00  | Sicherungsring       | J 80x2,5 Sd            | 1                     |   |
| 6        | 12354           | 55.15.10  | Druckscheibe         |                        | 1                     |   |
| 7        | 12355           | 64.01.02  | Kugel                | 1/2" V D 5401          | 3                     |   |
| 8        | 13519           | 56.11.08  | Nabe 1 3/8"          |                        | 1                     |   |
| 9        | 12357           | 66.01.44  | Druckfeder           | 6,6x1,05x37            | 6                     |   |
| 10       | 12538           | 56.78.01  | Zylinderrolle        |                        | 6                     |   |
| 11       | 12359           | 56.12.00  | Mitnahmescheibe      | rechtsdrehsinn         | 1                     |   |
| 12       | 44210           | 35.31.23  | Kupplungsgehäuse     | Flanschg. Gr. II       | 1                     |   |
| 13       | 12361           | 63.32.01  | Kegel-Schmiern.      | CM 8x1 D 71412         | 1                     |   |
| 14       | 12350           | 62.07.00  | Sprengring           | SP 42 D 5417           | 1                     |   |
| 15       | 12351           | 16.20.14  | Winkelring           |                        | 1                     |   |
| 16       | 13520           | 56.11.09  | Nabe 1 3/8"-21 Teil. |                        | 1                     |   |
| 17       | 29139           | 56.13.00  | Mitnahmescheibe      | linksdrehsinn          | 1 Unimog              |   |
| 18       | 30852           | 16.11.04  | Scheibe              |                        | 2                     |   |
| 19       | 30853           | 55.92.01  | Buchse               |                        | 2                     |   |
| 20       | 11688           | 66.01.00  | Druckfeder           |                        | 2                     |   |
| 21       | 30854           | 65.01.10  | Schiebestift         |                        | 2                     |   |
| 22       | 30855           | 55.90.02  | Nachstellmutter      |                        | 1                     |   |
| 23       | 30856           | 61.02.01  | Spannhülse           | 4x26 D 1481            | 2                     |   |
| 24       | 30857           | 60.05.09  | Gewindestift         | M 10x12                | 2                     |   |
| 25       | 30858           | 56.11.10  | Nabe 1 3/4"          |                        | 1                     |   |
| 26       | 44210           | 35.31.23  | Kupplungsgehäuse     |                        | 1                     |   |

**WICHTIG!**

Bei Bestellungen von Ersatzteilen geben Sie bitte außer der Ersatzteilnummer stets Ihre Masch.-Nr. an.



| Bild Nr. | Ersatzteile Nr. |     | Benennung            | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung           |
|----------|-----------------|-----|----------------------|-----------------|---------------------|
|          | neu             | alt |                      |                 |                     |
| 1        | 41249           |     | Stirnrad-Winkelgetr. | 1               | 0,8ltr. SAE 90      |
| 2        | 41250           |     | Stirnrad-Winkelgetr. | 1               | 0,5 ltr. SAE 90     |
| 3        | 41251           |     | Winkelgetriebe       | 1               | 0,35 Fließfett x RF |
| 4        | 41252           |     | Stirnradgetriebe     | 1               | 0,35 Fließfett xRF  |
| 5        | 41064           |     | Zyl-Schr.            | 1               |                     |
| 6        | 12152           |     | Zyl-Schr.            | 6               |                     |
| 7        | 41721           |     | Zyl-Schr.            | 1               |                     |
| 8        | 43739           |     | O-Ring               | 1               |                     |
| 11       | 42074           |     | Schnorr-Sicherung    | 1               |                     |
| 14       | 42176           |     | Stirnradgetriebe     | 1               | 0,45 ltr. SAE 90    |
| 40       | 41800           |     | Scherstift           | 1               |                     |
| 41       | 01591           |     | Füllstift            | 1               |                     |

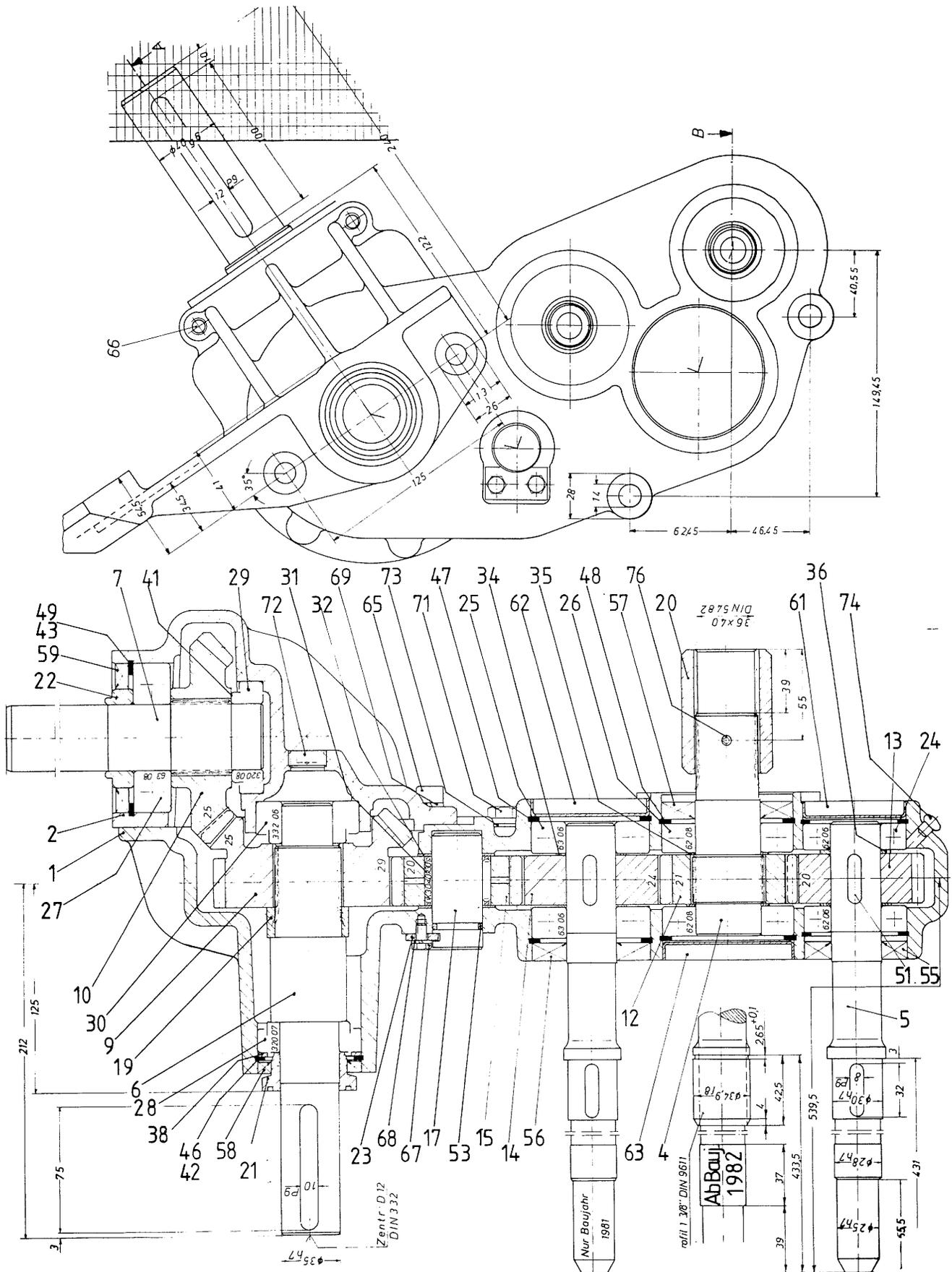
**WICHTIG!**

Bei Bestellungen von Ersatzteilen geben Sie bitte außer der Ersatzteilnummer stets Ihre Masch.-Nr. an.



| Bild Nr. | Ersatzteile Nr. |            | Benennung              | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung    |
|----------|-----------------|------------|------------------------|-----------------|--------------|
|          | neu             | alt        |                        |                 |              |
| 0        | 41249           | 1.104.01.1 | Stirrad-Winkelgetriebe | 1               |              |
| 1        | 42714           | 01.0341.1  | Gehäuse                | 1               |              |
| 2        | 42715           | 01.0342.1  | Gehäuse                | 1               |              |
| 3        | 42716           | 09.0169.2  | Lagerhals              | 1               |              |
| 7        | 42717           | 10.0352.3  | Antriebswelle          | 1               | 35x307       |
| 8        | 42718           | 10.0353.4  | Antriebswelle          | 1               | 30x113       |
| 9        | 42719           | 10.0354.3  | Profilwelle            | 1               | 40x277       |
| 11       | 42720           | 32.0174.4  | Kegelritzel            | 1               | Z = 20       |
| 12       | 42721           | 33.0175.3  | Kegelrad               | 1               | Z = 34       |
| 14       | 42722           | 37.0215.4  | Stirnritzel            | 1               | Z = 16       |
| 15       | 42723           | 37.0216.4  | Stirnritzel            | 1               | Z = 21       |
| 16       | 42724           | 38.0256.4  | Stirnrad               | 1               | Z = 48       |
| 17       | 42725           | 38.0257.4  | Stirnrad               | 1               | Z = 33       |
| 18       | 42726           | 38.0258.4  | Stirnrad               | 1               | Z = 33       |
| 20       | 01591           |            | Füllsitft              | 1               | 5x14         |
| 21       | 42727           | 60.0042.4  | Dichtungskappe         | 1               |              |
| 23       | 42728           | 64.0045.4  | Profilbolzen           | 1               |              |
| 24       | 42729           | 64.0046.4  | Bolzen                 | 1               |              |
| 26       | 42730           | 65.0385.4  | Schrumpfring           | 1               |              |
| 28       | 42731           |            | DU-Buchse              | 3               | 30x34x20     |
| 30       | 05394           |            | Ri-Kugellg.            | 3               | 6206         |
| 31       | 05379           |            | Ri-Kugellg.            | 2               | 6208         |
| 32       | 27892           |            | Ri-Kugellg.            | 1               | 6306         |
| 33       | 42732           |            | Ri-Kugellg.            | 2               | 16009        |
| 34       | 13801           |            | Ri-Kugellg.            | 1               | 30205        |
| 35       | 05117           |            | Ri-Kugellg.            | 1               | 30206        |
| 37       | 12773           |            | Sich-Ring              | 1               | A 40x2,5 SD  |
| 38       | 05399           |            | Sich-Ring              | 4               | 62x2 D 472   |
| 39       | 05540           |            | Sich-Ring              | 1               | 72x2,5 D 472 |
| 40       | 37830           |            | Sich-Ring              | 1               | 72x2,5 V     |
| 41       | 27732           |            | Sich-Ring              | 1               | 75x2,5 D 472 |
| 42       | 11817           |            | Sich-Ring              | 1               | 80x2,5 D 472 |
| 44       | 38709           |            | Stützscheibe           | 3               | SS 30x42x2,5 |
| 45       | 09869           |            | Stützscheibe           | 1               | SS 50x62x3   |
| 46       | 33064           |            | Paßscheibe             | 2               | PS 40x50x1   |
| 47       | 42733           |            | Paßscheibe             | x               | PS 50x62x0,1 |
| 48       | 09570           |            | Paßscheibe             | x               | PS 56x72x0,1 |
| 49       | 28028           |            | Paßscheibe             | x               | PS 63x80x0,1 |
| 51       | 42736           |            | Rad-Dichtring          | 1               | 30x62x10 BA  |
| 52       | 40712           |            | Rad-Dichtring          | 1               | 40x60x10 BA  |
| 53       | 42737           |            | Rad-Dichtring          | 1               | 45x62x 8 BA  |
| 54       | 41262           |            | Rad-Dichtring          | 1               | 50x72x 8 BA  |
| 56       | 05403           |            | V-Deckel               | 2               | 62 D 442     |
| 58       | 42738           |            | O-Ring                 | 3               | 45x3         |
| 60       | 41800           |            | Scherstift             | 1               | 6x32         |
| 62       | 28275           |            | Zyl-Schr               | 4               | 8x45 D 912   |
| 63       | 05400           |            | Zyl-Schr               | 6               | 10x30 D 912  |
| 64       | 28941           |            | Zyl-Schr               | 5               | 10x70 D 912  |
| 66       | 05818           |            | Federring              | 4               | 8 D 7980     |
| 67       | 05819           |            | Federring              | 11              | 10 D 7980    |
| 69       | 05910           |            |                        | 2               |              |
| 70       | 42739           |            | 6 Kt-Schr.             | 1               | A 8x16 D 561 |
| 71       | 29000           |            | Dichtring              | 2               | 16x22x1 Vf.  |
| 72       | 28874           |            | Dichtring              | 1               | 8x13x1 Cu    |
| 73       | 13976           |            | Entlüfter              | 1               | 6,9          |

Bei Bestellungen von Ersatzteilen geben Sie bitte außer der Ersatzteilnummer  
**stets Ihre Masch.-Nr. an.**



**WICHTIG!**

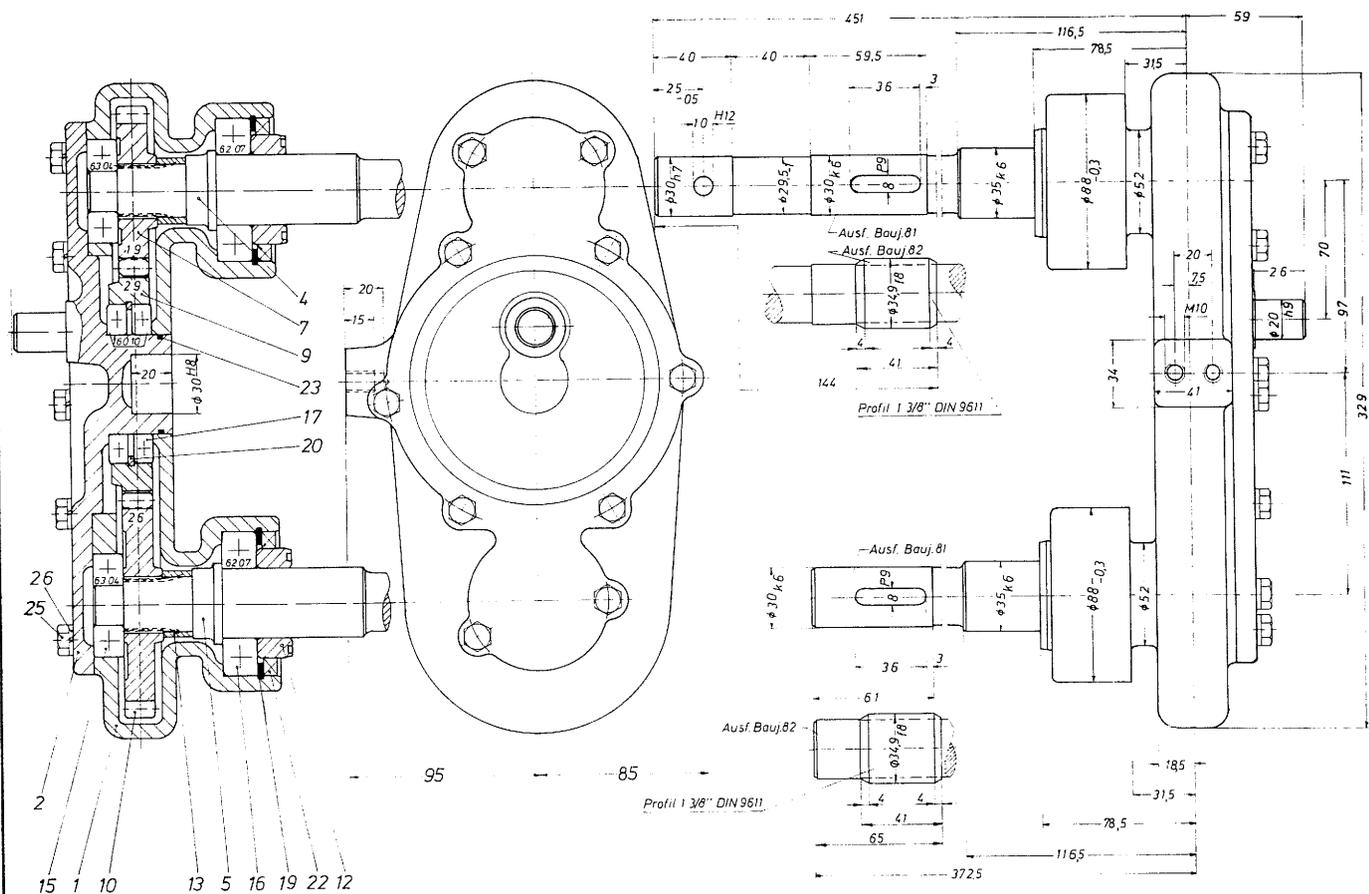
Bei Bestellungen von Ersatzteilen geben Sie bitte außer der Ersatzteilnummer  
stets Ihre Masch.-Nr. an.

| Bild Nr. | Ersatzteile Nr. |            | Benennung                 | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung |
|----------|-----------------|------------|---------------------------|-----------------|-----------|
|          | neu             | alt        |                           |                 |           |
| 0        | 41250           | 1.105.01.1 | Stirnrad-Winkelgetriebe   | 1               |           |
| 1        | 42740           | 01.0343.0  | Gehäuse                   | 1               |           |
| 2        | 42741           | 01.0316.2  | Gehäuse                   | 1               |           |
| 4        | 42742           | 10.0344.4  | Antriebswelle             | 1               |           |
| 5        | 42743           | 10.0345.3  | Abtriebswelle             | 2               |           |
| 6        | 42744           | 10.0351.3  | Abtriebswelle 260         | 1               |           |
| 7        | 42745           | 10.0347.3  | Abtriebswelle             | 1               |           |
| 9        | 42746           | 32.0172.3  | Kegel-Stirnrad Z = 25     | 1               |           |
| 10       | 42747           | 33.0174.4  | Kegelrad Z = 25           | 1               |           |
| 12       | 42748           | 38.0252.4  | Stirnrad Z = 21           | 1               |           |
| 13       | 42749           | 38.0253.4  | Stirnrad Z = 20           | 1               |           |
| 14       | 42750           | 38.0254.4  | Stirnrad Z = 24           | 1               |           |
| 15       | 42751           | 38.0255.4  | Stirnrad Z = 20           | 1               |           |
| 17       | 42752           | 64.0044.4  | Bolzen 30x70              | 1               |           |
| 19       | 37823           | 65.0203.4  | Distanzbuchse 40x48x18    | 1               |           |
| 20       | 42753           | 65.0235.4  | Profilbuchse 75           | 1               |           |
| 21       | 42754           | 65.0383.4  | Schrumpfring 35x55x23     | 1               |           |
| 22       | 42755           | 65.0384.4  | Schrumpfring 40x60x17     | 1               |           |
| 23       | 42756           | 71.0044.4  | Anschlag                  | 1               |           |
| 24       | 05394           |            | Ri-Kugellg. 6206          | 2               |           |
| 25       | 27892           |            | Ri-Kugellg. 6306          | 2               |           |
| 26       | 05379           |            | Ri-Kugellg. 6208          | 2               |           |
| 27       | 05377           |            | Ri-Kugellg. 6308          | 1               |           |
| 28       | 27672           |            | Kegelrollg. 32007         | 1               |           |
| 29       | 27671           |            | Kegelrollg. 32008         | 1               |           |
| 30       | 42757           |            | Kegelrollg. 33206         | 1               |           |
| 31       | 42758           |            | Nadelkranz K 30x40x30     | 1               |           |
| 32       | 42759           |            | Axialscheibe AS 3047      | 2               |           |
| 34       | 12159           |            | PS-Scheibe PS 30x42x1     | 3               |           |
| 35       | 33064           |            | PS-Scheibe PS 40x50x1     | 2               |           |
| 36       | 38709           |            | Stützscheibe SS 30x42x2,5 | 1               |           |
| 38       | 09869           |            | Stützscheibe SS 50x62x3   | 1               |           |
| 41       | 05827           |            | PS-Scheibe PS 40x50x0,1   | x               |           |
| 42       | 42733           |            | PS-Scheibe PS 50x62x0,1   | x               |           |
| 43       | 42760           |            | PS-Scheibe PS 70x90x0,1   | x               |           |
| 46       | 05399           |            | Sich-Ring 62x2 D472       | 3               |           |
| 47       | 05540           |            | Sich-Ring 72x2,5 D472     | 2               |           |
| 48       | 11817           |            | Sich-Ring 80x2,5 D472     | 2               |           |
| 49       | 05375           |            | Sich-Ring 90x3 D472       | 1               |           |
| 51       | 03993           |            | Paßfeder A 8x7x30 D6885   | 2               |           |
| 53       | 12818           |            | O-Ring 25x3               | 1               |           |
| 55       | 42736           |            | Rad-Dichtring 30x62x10 BA | 1               |           |
| 56       | 42783           |            | Rad-Dichtring 30x72x10 BA | 1               |           |
| 57       | 33830           |            | Rad-Dichtring 40x80x10 BA | 1               |           |
| 58       | 42772           |            | Rad-Dichtring 45x62x7 BA  | 1               |           |
| 59       | 42784           |            | Rad-Dichtring 60x90x8 BA  | 1               |           |
| 61       | 05403           |            | Vschi-Deckel 62 D442      | 1               |           |
| 62       | 09567           |            | Vschi-Deckel 72 D442      | 1               |           |
| 63       | 28027           |            | Vschi-Deckel 80 D442      | 1               |           |
| 65       | 12152           |            | Zyl-Schr 10x25 D912       | 6               |           |
| 66       | 42773           |            | Zyl-Schr 10x100 D912      | 2               |           |
| 67       | 03288           |            | 6 Kt-Schr 6x12 D933       | 2               |           |
| 68       | 03286           |            | Federring A 6 D127        | 2               |           |
| 69       | 05819           |            | Federring 10 D7980        | 8               |           |
| 71       | 05910           |            | Vschi-Schr 16x1,5 D910    | 2               |           |
| 72       | 42782           |            | Vschi-Schr 22x1,5 D906    | 1               |           |
| 73       | 37848           |            | Dichtring 16x20x2 Cu-As   | 2               |           |
| 74       | 13976           |            | Entlüfter 6,9             | 1               |           |
| 76       | 30004           |            | Spannhülse 6x55 D1481     | 1               |           |

**WICHTIG!**

 Bei Bestellungen von Ersatzteilen geben Sie bitte außer der Ersatzteilnummer  
**stets Ihre Masch.-Nr. an.**

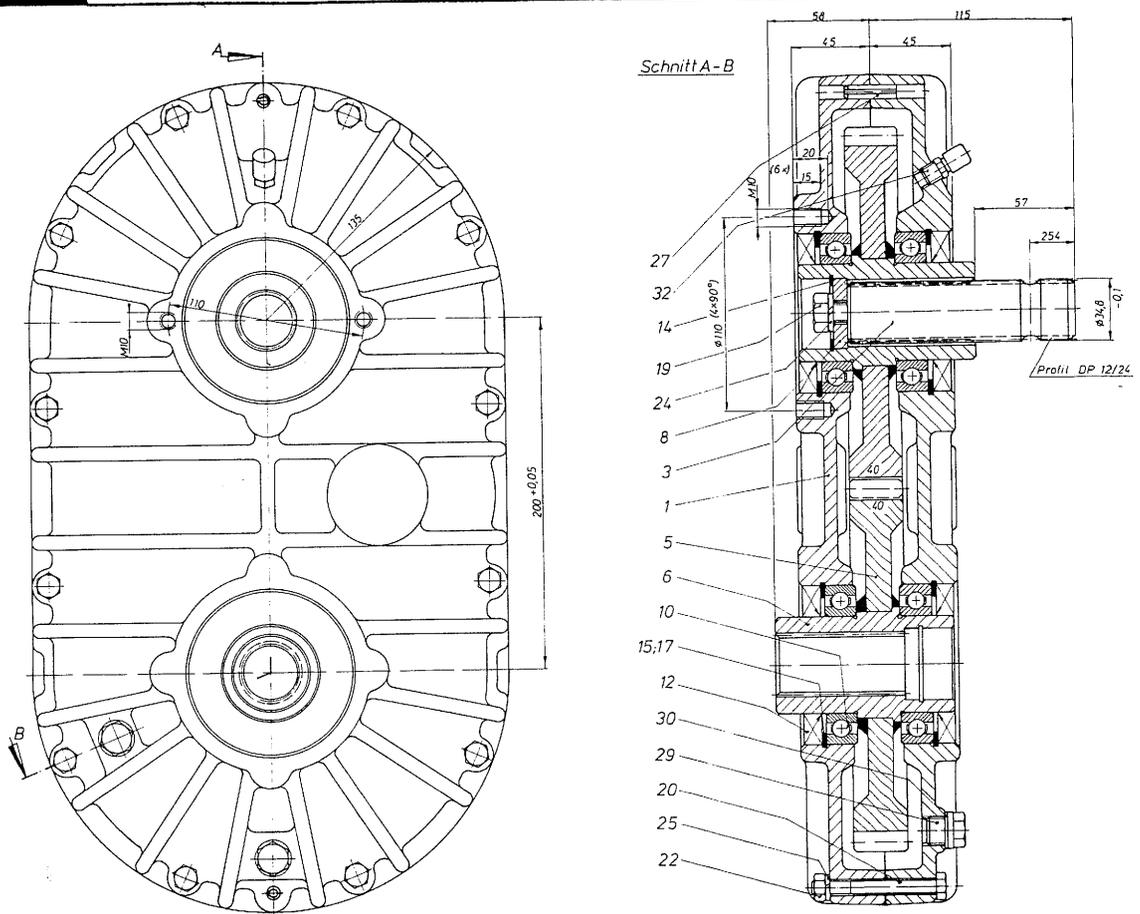




| Bild Nr. | Ersatzteile Nr. |           | Benennung                | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung |
|----------|-----------------|-----------|--------------------------|-----------------|-----------|
|          | neu             | alt       |                          |                 |           |
| 0        | 41252           | 3.23.01.1 | Stirnradgetriebe         | 1               |           |
| 1        | 42701           | 01.0340.2 | Gehäuse                  | 1               |           |
| 2        | 42702           | 08.0102.2 | Gehäusedeckel            | 1               |           |
| 4        | 42703           | 10.0349.3 | Welle 474                | 1               |           |
| 5        | 42704           | 10.0350.3 | Welle 395 lang           | 1               |           |
| 7        | 42705           | 37.0217.4 | Stirnritzel Z = 19       | 1               |           |
| 9        | 42706           | 38.0259.4 | Stirnrad Z = 29          | 1               |           |
| 10       | 42707           | 38.0260.4 | Stirnrad Z = 26          | 1               |           |
| 12       | 42708           | 65.0381.4 | Schrumpfring 35x55x18,5  | 2               |           |
| 13       | 42709           | 65.0382.4 | Distanzbuchse 28x34x15   | 2               |           |
| 15       | 12786           |           | Rillenkugellager 6304    | 2               |           |
| 16       | 07066           |           | Rillenkugellager 6207    | 2               |           |
| 17       | 42710           |           | Rillenkugellager 16010   | 2               |           |
| 19       | 05540           |           | Sich-Ring 72x2,5 D472    | 2               |           |
| 20       | 42711           |           | Sprengtring SB 80        | 1               |           |
| 22       | 37843           |           | Rad-Dichtring 55x72x8 BA | 2               |           |
| 23       | 42712           |           | O-Ring OR 47 - 2         | 1               |           |
| 25       | 42713           |           | 6 Kt-Schr. M 8x22 D933   | 10              |           |
| 26       | 03285           |           | Federring A 8 D127       | 10              |           |

**WICHTIG!**

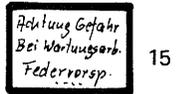
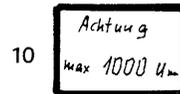
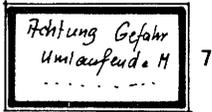
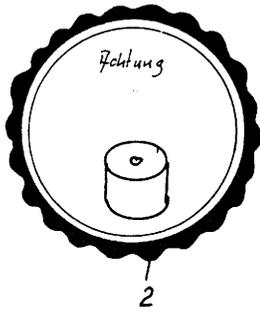
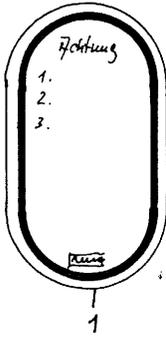
Bei Bestellungen von Ersatzteilen geben Sie bitte außer der Ersatzteilnummer stets Ihre Masch.-Nr. an.



| Bild Nr. | Ersatzteile Nr. |           | Benennung          | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung |
|----------|-----------------|-----------|--------------------|-----------------|-----------|
|          | neu             | alt       |                    |                 |           |
| 0        | 42176           | 3.28.01.1 | Stirrad-Wendegetr. | 1               |           |
| 1        | 42761           | 01.0359.1 | Gehäuse            | 2 Hälften       | 1         |
| 3        | 42762           | 10.0375.4 | Profilwelle        |                 | 1         |
| 5        | 42763           | 38.0267.3 | Zahnradnabe        |                 | 2         |
| 7        | 42764           | 66.0067.4 | Scheibe            |                 | 1         |
| 9        | 42765           |           | Ri-Kugellg.        | 6011            | 4         |
| 10       | 42766           |           | Rad-Dichtring      | 55x90x10        | 4         |
| 11       | 05375           |           | Sich-Ring          | 90x3 D 472      | 4         |
| 12       | 37498           |           | Sich-Ring          | 40x2 D 472      | 1         |
| 13       | 42750           |           | Paßscheibe         | 90x70x0.1       | x         |
| 14       | 03352           |           | 6 Kt-Schr.         | 12x30 D 933     | 1         |
| 15       | 05586           |           | 6 Kt-Schr.         | 8x70 D 931      | 12        |
| 16       | 03394           |           | 6 Kt-Mutter        | M 8 D 934       | 12        |
| 17       | 03569           |           | Federring          | A 12 D 127      | 1         |
| 18       | 03285           |           | Federring          | A 8 D 127       | 12        |
| 20       | 05776           |           | Spannhülse         | 8x30 D 1481     | 2         |
| 22       | 05910           |           | Vschr.-Schr.       | 16x1,5 D 910    | 2         |
| 23       | 05812           |           | Dichtring          | 16x20 Cu D 7603 | 2         |
| 24       | 01021           |           | Entlüfter          | 10x1 keg.       | 1         |

**WICHTIG!**

Bei Bestellungen von Ersatzteilen geben Sie bitte außer der Ersatzteilnummer  
stets Ihre **Masch.-Nr.** an.



| Bild Nr. | Ersatzteile Nr. |     | Benennung    | Stückz. pr. Gr. | Bemerkung |
|----------|-----------------|-----|--------------|-----------------|-----------|
|          | neu             | alt |              |                 |           |
| 1        | 43744           |     | Abziehbild   | 1               |           |
| 2        | 43458           |     | Abziehbild   | 2               |           |
| 3        | 44107           |     | Abziehbild   | 1               |           |
| 4        | 44118           |     | Abziehbild   | 1               |           |
| 5        | 43995           |     | Abziehbild   | 2               |           |
| 6        | 43382           |     | Abziehbild   | 1               |           |
| 7        | 37516           |     | Etikett      | 2               |           |
| 8        | 32443           |     | Abziehbild   | 1               |           |
| 10       | 44108           |     | Abziehbild   | 1               |           |
| 11       | 44109           |     | Abziehbild   | 1               |           |
| 12       | 44105           |     | Abziehbild   | 1               |           |
| 13       | 44106           |     | GTA-Schild   | 1               |           |
| 14       | 08521           |     | Abziehbild   | 1               |           |
| 15       | 40530           |     | A            |                 |           |
| 20       | 37521           |     | Kemper Gr. 3 | 2               |           |
|          | 04141           |     | Kemper Gr. 4 | 1               |           |

**WICHTIG!**

Bei Bestellungen von Ersatzteilen geben Sie bitte außer der Ersatzteilnummer stets Ihre Masch.-Nr. an.